

Русский

EATA Newsletter

№111 октябрь 2014



Вот и мы со очередным выпуском Бюллетеня EATA. Здесь Вы найдете много интересных материалов, что является верным признаком богатства нашего сообщества. Подтверждение этого – возможность наслаждаться этими страницами на разных языках благодаря великолепной работе некоторых из нас:

Армель Брюно – перевод на французский

Беа Шильд – перевод на немецкий

Кристина Кауцци – перевод на итальянский

Ольга Тучова, Лилит Сарсян – перевод на русский

Карлос Рамирез – перевод на испанский
Именно они делают Бюллетень доступным для множества членов EATA. Поблагодарим их за преданную работу и компетентность!

Розанна

Index

WHAT IS GOING ON?

EATA Conference – Rome 2015	1
Romanian National TA Conf.	2
EATA Gold Medal	4
EATA Silver Medal	5
Eric Berne Memorial Award	6
3rd EATA Research Conference	8
1st National TA Congress Russia	9
Social responsibility: Unconference in Milan	12
ROOTS TO THE FUTURE	14
ETHICAL PERSPECTIVES Robin Hobbs hosts ...	17
RESEARCH CORNER TDRС internal survey	20
EXAMS? YES, PLEASE! Special + closed institutes exams	21
News from PTSC and COC	22
Exam successes	27
Adverts	28
Exam calendar	29

WHAT IS GOING ON

2015 EATA Conference Beyond limits.

Verifying TA theory development through research

Rome, Italy, 9 th – 11th July 2015

- EATA Council Meeting 4th-6th July
- EATA General Assembly 8th July
- TSTA & CTA Exams 7 th-8 th July
- TEW 13 th-15 th July

Дорогие члены EATA,

Ждем всех вас в Риме!

С удовольствием приглашаем Вас на Первую конференцию по развитию теории и исследованиям, организованную EATA совместно с итальянскими ассоциациями (AIAT, AUXIMON, CPAT, IANTI, IAT, IRPIR, SIMPAT).

Тема конференции, которая пройдет в Отеле Марриотт Парк в Риме 9-11 июля 2015 года – «Выход за рамки: проверка теории ТА при помощи исследований». Конференция станет удобной возможностью для обмена опытом и платформой для обсуждения современного уровня развития теории и практики ТА, их сильных сторон, а также направлений и сфер, всестороннее исследование которых пока предстоит.

Будем рады получить Ваши предложения поделиться знаниями и идеями относительно применения ТА и теорий ТА к 31-ому декабря 2014 года. Вся необходимая информация и формы вскоре будут доступны на веб-сайте: <http://www.eataconference2015.com>

С нетерпением ждем встречи с вами в Риме в июле следующего года!

Лора Бастианелли – председатель Научного комитета
Алессандра Пиерини – председатель конференции в Риме



2015 EATA Conference

Early Birds Registration (till 31st January 2015)

EATA Members Rate:	€280
Non member Rate:	€330
Student Rate:	€150

Full registration (till 15th April 2015)

EATA Members Rate:	€330
Non member Rate:	€380
Student Rate:	€150

Last Registration (after 15th April 2015)

EATA Members Rate:	€390
Non member Rate:	€450
Student Rate:	€150

1st EATA TA THEORY DEVELOPMENT AND RESEARCH CONFERENCE

ROME, Italy - July 9 - 11, 2015



Verifying the development
of TA theory
through Research

www.eataconference2015.com

MARRIOTT PARK HOTEL, Via Marmorata 1, 00147 Roma, Italy. Tel: +39 06 5200077

WHAT IS GOING ON

Румынская национальная конференция по ТА «Вместе по другую сторону слов»

30 октября – 3 ноября
Тимишоара, Румыния

Мы приглашаем вас на 8-ую национальную конференцию по ТА в Румынии. Конференция называется «Вместе по другую сторону слов» и пройдет она с 30 октября по 3 ноября в Тимишоаре, Румыния.



Тема конференции соответствует процессу развития ТА-сообщества в Румынии – даже если и были тенденции, направленные на фрагментацию, мы – вместе несмотря на сказанные слова, так как то, что объединяет нас, превышает слов.

Тема также будет отражением соматического протокола и опыта. Это тема, представляющая интерес для специалистов, и она будет проследиваться на семинарах, которые пройдут в ходе конференции.

Приглашенные тренеры: **Сабин Клингенберг (TSTA-O), Германия, Сари ван Поэлье (TSTA-O), Венгрия, и Стефф Оутс (TSTA-P), Великобритания.** Также будут присутствовать румынские тренеры, в том числе **Иоана Дума (PTSTA-P), Кристина Петреску (СТА-Р), Диана Деакону (СТА-Р), Николета Георге (СТА-Р).**

30-31 ОКТЯБРЯ 2014Г. ПРЕД-КОНФЕРЕНЦИОННЫЙ ИНСТИТУТ проведет Стефф Оутс (TSTA-P) – «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСЕЙ НАШЕЙ ЛИЧНОСТИ В РАБОТЕ». В ходе этого семинара будет рассмотрена важность использования наших уникальных навыков, интересов и сущности нашей работы. Участники узнают о шестиугольнике Боделла, показывающем развитие интеграции при наличии доступа к шести важным сферам опыта. Как группа мы переведем эту теорию ТА в практику.

Программу **КОНФЕРЕНЦИИ 1-2 НОЯБРЯ 2014г.** можно найти здесь: <http://conferinta2014.arat.ro/en/programme/>. Основной семинар называется

• **«ПОЛУЧЕНИЕ КОММУНИКАЦИИ ПРОТОКОЛЬНОГО УРОВНЯ»: Стефф Оутс (TSTA-P)**

Участников попросят рассмотреть берновскую идею протокола – особенно в случае работы с клиентами, которые сопротивляются или не могут продвигаться в работе. В упражнениях будут сочетаться учение Эрика Берна и его подход к интуиции и идее «равнораспределенного внимания» (Фрейд). Это позволит подчеркнуть важность бессознательной коммуникации.

• **«ЕДИНЕНИЕ, БУДУЧИ РАЗНЫМИ»: Стефф Оутс (TSTA-P)**

В ходе этого семинара будут рассмотрены вызовы принадлежности и раздельности: что значит быть личностью в группе, и какие вызовы это может повлечь. Будут даны ссылки на ТА-литературу по группам – особенно теорию Эрика Берна относительно Структуры и динамики организаций и групп, на статью Шнуэля «Не вписывай себя в группу вне ТА»

• **«ИНТУИТИВНЫЙ КОУЧИНГ ПРИ ПОМОЩИ ТА» Сари ван Поэлье (TSTA-O)**

Интуиция – это знание о том, что ты знаешь, не зная откуда тебе это известно.

EATA Newsletter

is published by the
*European Association
for Transactional Analysis*
a non-profit association
registered in Geneva,
Switzerland.

Mailing address

EATA,
c/o M. Rauter
Silvanerweg 8
78464 Konstanz,
Germany
Fon: +49-7531-95270
Fax: +49-7531-95271
E-mail: EATA@gmx.com
<http://www.eatanews.org>

Editorial Board

Rosanna Giacometto
eata.editor@gmail.com

Managing Editor

Marianne Rauter

Translation

French: Armelle Brunot
German: Bea Schild
Italian: Cristina Caizzi
Russian: Olga Tuchova,
Lilit Sargsyan
Spanish: Carlos Ramirez

Frequency/Deadlines

for copy and advertising
August 20 for October issue,
December 20 for February issue,
April 20 for June issue.

Subscription

is a benefit of paying membership and is not available separately.

Membership

is available directly from Affiliated Associations

Берн говорил, что интуиция целиком и полностью основана на сенсорном опыте. Основной предпосылкой здесь является активное и сконцентрированное состояние бдительности и восприимчивости. С практикой интуитивный настрой может достигаться легче, а точность интуитивного предчувствия увеличивается по мере накопления опыта в данной сфере. В ходе семинара мы будем практиковаться в применении различных техник и упражнений для усиления вашей интуиции в коучинге. Мы в частности сфокусируемся на наблюдении поведения, формировании гипотез относительно паттернов, на которых застряли ваши клиенты, и проверке бессознательной сценарной истории, лежащей в основе этих паттернов.

• «СТЫД – (НЕ) ПРОБЛЕМА В ОРГАНИЗАЦИОННОЙ РАБОТЕ?» Сабин Клингенберг (TSTA –O)

Является ли стыд табу в особенности в организационном контексте? Из моего опыта работы с организациями, коучинга и консультирования: исследование стыда, обвинения, чувства вины и ответственности является одним из самых важных стимулов в развитии ценностей, позиций и самосознания. В ходе этого семинара я покажу важность этих тем, рассмотрю их в рамках концепций – и не только ТА – и предложу варианты интервенций. При помощи саморефлексии, упражнений, ваших практических примеров и опыта, мы перейдем к вашей работе.

• «ВТОРЖЕНИЕ В ЛИЧНОЕ ПРОСТРАНСТВО В ОРГАНИЗАЦИЯХ, В ХОДЕ ТРЕНИНГОВ, КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ И ПСИХОТЕРАПИИ» Сабин Клингенберг (TSTA –O)

Хотя это часто отрицается, люди, работающие в организациях, участники тренингов и клиенты, проходящие консультирование и психотерапию, часто становятся жертвами менеджеров, консультантов, тренеров или психотерапевтов. Несмотря на этические кодексы и этические правила, зачастую имеет место вторжение в личное пространство, а злоупотребление происходит чаще, чем это становится официально известным. То же относится и к менеджерам, консультантам, тренерам и психотерапевтам, становящимся жертвами клиентов – в основном атак, представляющих собой проявление психологического и физического насилия. Как мы можем предотвратить обесценивание, злоупотребление и нарушения? В ходе этого семинара я предложу подход для обсуждения влияния злоупотребления как на жертву, так и обидчика.

3-его ноября **ПОСЛЕКОНФЕРЕНЦИОННЫЙ ИНСТИТУТ** проведет Сабин Клингенберг (TSTA –O): «АМЕРИКАНСКИЕ ГОРКИ ЭМОЦИЙ: ЭМОЦИИ И ОРГАНИЗАЦИОННОЕ ИЗМЕНЕНИЕ». Довольно часто говорят: «Мне нужно постоянно меняться и развиваться». Если не продвигаешься вперед, то пятишься назад. То, что нам нужно – это гибкость, и, кажется, нам нужно воспринимать с энтузиазмом любые последствия и радоваться им. Менеджеры часто путают научение и любознательность: сопряженный с радостью поиск чего-то нового и опрометчивую адаптацию. Когнитивный процесс протекает намного быстрее эмоционального. В результате, многие люди опасаются и избегают изменений, они пытаются отойти в сторону или даже игнорировать необходимые процессы. На основании моделей, как относящихся к ТА, так и выходящих за его рамки, я хочу показать, поразмышлять и обсудить возможные варианты хороших процессов изменений, сопровождения менеджеров и сотрудников в их путешествии по эмоциональным американским горкам. Ваши собственные примеры в этом процессе приветствуются!

Конференция пройдет в Университете Западной Тимишоары при поддержке нашей коллеги Андреа Ионеску, Ph.D. Университет окружен хорошими отелями, цены в которых варьируются от 20 до 50 евро за ночь (Casa Tineretului, Hotel Roma, The Aristocrat Apartament, Hotel Silva, Hotel Reghina, Hotel Euro, Hotel Central).

Основной рабочий язык конференции – английский. В рамках конференции пройдут несколько семинаров на



Cetate_neighbourhood_Timisoara©WikiCommons:AlexLorint

румунском с переводом на английский при необходимости. Регистрация на конференцию осуществляется электронным способом, а на веб-сайте конференции вы найдете информацию и формы для заполнения: <http://conferinta2014.arat.ro/en>.

По любым вопросам, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу электронной почты conferinta@arat.ro.

Барбаре Классен Майер присуждена Золотая медаль EATA

В ходе Генеральной ассамблеи EATA, прошедшей 7-ого июля 2014г. в Берлине Барбаре Классен Майер (Barbara Classen Meier), TSTA-P, была присуждена Золотая медаль EATA за выдающиеся заслуги перед нашим сообществом. Для меня честь засвидетельствовать ее огромные заслуги перед EATA.

Интерес к психологии и ТА возник у Барбары довольно поздно – после многих лет, посвященных «работе» в роли жены и матери. Она стала психологом в 1987г., но ее первая встреча с ТА произошла пятью годами раньше – в 1982г., когда она была на лекциях Леонарда Шлегеля (Leonard Schlegel). Она влюбилась в ТА и немедленно начала обучение у Леонарда и Теда Новея (Ted Novey). В то же время она поступила на факультет психологии. Получив степень по психологии, Барбара приступила к формальному обучению для получения степени сертифицированного транзактного аналитика, где в роли основного супервизора выступал Анн Кохлхос (Anne Kohlhaas). Она достигла этого статуса в 1990г., а в 2005г. под руководством Нелли Михольт (Nelly Micholt) в конце концов стала TSTA-P. С 1999г. Барбара является содиректором Института по психологии ТА в своем родном городе – Цюрихе, Швейцария.

Говоря о своей страсти к ТА, она отметила: «Сначала я была восхищена ясным и простым языком ТА и тем широким выбором, который ТА предлагает для работы как на глубоких уровнях (сценарий), так и в повседневном контексте, в социальном аспекте. И мне особенно понравилась и нравится философия ОКности. ТА помог мне найти язык и теорию, подходящие для моих мыслей, моей естественной позиции и моих взглядов о людях и о совместной жизни».

Барбара Классен Майер с самого начала была активным и преданным членом организаций ТА. С 1988г. она была членом Исполнительного комитета германоязычной ассоциации ТА в Швейцарии (DSGTA), а годом позже была избрана вице-президентом и оставалась в этой должности до 1996г. В 1993г. она также стала вице-президентом швейцарской ассоциации ТА (SGTA), членом Этического комитета, соучредителем и президентом Комитета по психотерапии. В завершение, она была президентом SGTA с 2008 по 2013гг.

Барбара начала работу в EATA в 1998г. в роли немецкого делегата из Швейцарии, была вице-президентом EATA с 1999 по 2004гг., работала в качестве члена нескольких комитетов и рабочих групп (PTSC, рабочая группа по психотерапии, рабочая группа по исследованиям, рабочая группа по новым структурам), а также участвовала в организации конференций и экзаменов. Будучи вице-президентом, помимо других задач, она занималась стипендиями, определяла правила и руководящие принципы по присуждению медалей EATA. Она особенно гордится своим вкладом в продвижение и поддержку организации Конференции EATA в Тимишоаре, Румыния, составлявшей часть стратегии укрепления быстро растущего ТА сообщества в этой стране.

Тем не менее, роль, в которой больше всего проявилась страсть Барбары и ее активное, заинтересованное участие, – это председательство в Этическом комитете EATA: она была в этой роли с 2000 по 2010гг. В Этическом комитете Барбара нашла ту идеальную «почву» для того, чтобы засеять семена: своего космополитического отношения и страсти к познанию, установлению связей и уважению различных культур и привычек; своего желания быть мягким и теплым посланцем EATA и основных принципов ТА; своей страсти заселения этики в средоточие мира ТА.

Она реформировала Комитет, исключив роль апелляционной инстанции и превратив его в действенную структуру консультации, помощи, медитации и создания культуры. Инстанцию, имеющую целью развитие этического сознания и знания этики при помощи семинаров, статей, презентаций в ходе конференций и т.д. Ее космополитизм и страсть к ТА были важным аспектом развиваемого ее усилиями сотрудничества между EATA и МАТА по этическим вопросам. Она активно пересматривала этические принципы и была человеком, который продвигал создание нового Этического кодекса, основанного на принципах, а не правилах: Барбара

сплотила вокруг себя отличную, преданную международную группу коллег-энтузиастов, которые в конечном счете разработали наш действующий Этический кодекс, которым мы гордимся.

Я также горд и счастлив воздать дань уважения достойному подражания коллеге и дорогому другу за ее продолжительную и выдающуюся службу нашему сообществу: я чувствую себя удостоенным уникальной возможности наслаждаться ее теплой человечностью и ее моделью щедрого служения, сфокусированного на том, что является лучшим для сообщества и отдалено от любых личных интересов.

Марко Маццетти



О присуждении Серебряной медали EATA Марку Уиддоусону

Был июль 2002 года, и я сидел на экзамене СТА в Утрехте, Голландия. После нервозности в начале, я стал наслаждаться процессом и начинал ощущать, что я мог на самом деле сдать экзамен, так как с момента начала экзамена ничего плохого не происходило. Я просто подскочил, чтобы набросать рисунок и изложить свое мышление относительно Обесценивания, когда услышался громкий возглас удовольствия – кто-то, громко крича, бежал по коридору мимо моей двери! Кто бы это мог быть? Несколько человек, включая меня, все еще сдавали экзамен.....А! Конечно же! Марк Уиддоусон только что сдал экзамен на СТА! В результате я и моя экзаменационная комиссия так долго смеялись, что я так и не представил свое мышление относительно Обесценивания.

Знакомые с Марком люди знают, что он очень увлеченный, забавный, умный и занимательный человек. Марк пустился в свое путешествие по квалификациям ТА со свойственным ему смакованием и вскоре стал PTSTA, а затем и TSTA. Марк продолжил начатое дело и стал проводить тренинги ТА в Великобритании и за рубежом, и эта работа постепенно вылилась в новую страсть – к исследованиям. Сейчас Марк преподает консультирование и психотерапию в Университете Салфорда, Манчестер, Великобритания. Некоторым людям идея проведения исследований кажется немного скучной и занудной. На самом деле у меня есть опыт участия в семинарах по проведению исследований, которые способствовали подтверждению этого моего мнения. И все же, это не касается исследований в стиле Марка Уиддоусона. И если вы не слышали, как он говорит об этом, обязательно сделайте это: очень сложно не заразиться его энтузиазмом и мотивацией, а также удержаться от смеха, когда Марк начинает говорить. Его очень легко слушать: у него легкая и простая манера ясно излагать и делать доступными комплексные идеи.

Когда я думал о выдвижении кандидатуры Марка, я обсуждал с одним из коллег предыдущих лауреатов медалей EATA, а также тех, кто мог получить медаль в этом году. Я отправил электронное сообщение Исполнительному комитету EATA с моим предложением и моими доводами о том, почему я думаю, что медаль нужно присудить ему. Марк не только предан своей работе и ТА, но и вносит свой огромный вклад на благо ТА-сообщества посредством своих письменных работ, исследований по использованию ТА при работе с депрессией и тревогой, а также своей щедрой поддержкой, оказываемой другим. У Марка есть четкое убеждение о том, что исследование – это то, что мы все можем делать. Это полезный для каждого из нас инструмент, и Марк поощряет нас проводить исследования, которые приносят практическую пользу сообществу ТА.

Марк – хороший человек, и я люблю его. Он духовно щедр, у него ясное мышление, и он очень забавный. Он также человечен и подвержен ошибкам, а также иногда неуважителен – мне это нравится. Он просто великолепный компаньон, и он внес большие изменения в сообщество ТА не только в Великобритании, но и во всей Европе. Я рад, что он получил признание таким образом. Молодец, Марк, заслуженно!

*Warm wishes
Leilani Mitchell*



Сюзанна Темпл, разработавшая Модели функциональной беглости, получила премию памяти Эрика Берна 2014г.

Посредством этой статьи мы выражаем уважение к нашей великобританской коллеге, доктору Сюзанне Темпл (Susannah Temple) и признаем ее вклад в развитие теории эго-состояний. Мы представляем полезность этой теории в организационной области. Конкретные практические примеры ее применения можно найти в специальной литературе.

В августе в Сан-Франциско нашей коллеге, доктору Сюзанне Темпл была присуждена премия памяти Эрика Берна.



Она получила эту самую высокую награду МАТА за вклад в развитие ТА, особенно – теории эго-состояний. В своей хвалебной речи доктор Сурияпракаш, кандидат в президенты МАТА, возглавлявший Комитет по присуждению премии, подчеркнул невероятную полезность теоретического и практического вклада Сюзанны Темпл: «Модель функциональной беглости позволяет найти способ выхода из путаницы, которая обычно возникает, когда кто-либо пытается понять разницу между Функциональной и Структурной моделями».

Модель эго-состояний – важная и популярная в ТА схема. Она используется для описания различий между личностями, а также в качестве источника эффективных стимулов для персонального развития. Мы одновременно воспринимаем несколько моделей эго-состояний, которые нелегко организовать, что осложняет понимание теории и ее использование в качестве основы для конкретных решений. Что касается профессиональной аудитории, например, Гюнтер Мохр (Günther Mohr) сумел распутать джунгли теорий. И этим мы обязаны Сюзанне Темпл и ее Модели функциональной беглости, которая и стала причиной присуждения автору престижной премии. Мы также обязаны Сюзанне за разработанный ею психометрический инструмент TIFF, при помощи которого мы теперь можем связать эволюцию теории эго-состояний с проблемами, возникающими в организационном мире.

Отправимся в небольшое путешествие в мир Функциональной беглости (ФБ):

В модели ФБ помечаются наблюдаемые позиции, которые кто-либо проявляет в ходе взаимодействия. Есть возможность наблюдать в какое русло человек направляет энергию, категории, уровни и модели энергии.

Модель, на которой основан этот указатель, относится к трем категориям функционирования человека. Они, по сути, связаны с выживанием и продолжением биологического вида, и вследствие этого, можно сказать, имеют «биологический мандат».

Три категории функционирования человека

СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	О ВОСПИТАНИИ и роли НЕСУЩЕГО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	Использование энергии от имени других. Сюда входит ответственность взрослого человека за самого себя, родительская ответственность, профессиональная ответственность за других и т.д.
ОЦЕНКА РЕАЛЬНОСТИ	О ВЫЖИВАНИИ и бытии «С ЭТИМ»	Основа нашей реалистичной реакции на жизнь в каждую отдельную минуту
САМОАКТУАЛИЗАЦИЯ	О ВЗРОСЛЕНИИ, БЫТИИ И СТАНОВЛЕНИИ САМИМ СОБОЙ	Использование энергии на благо нас самих. Относится к идентичности и самовыражению в течение всей жизни.

Эти категории подразделяются на пять элементов

Использование власти от своего имени и от имени других	СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ		Забота о себе и о других
	КОНТРОЛЬ	ЗАБОТА	
	ОЦЕНКА РЕАЛЬНОСТИ УЧИТЫВАНИЕ		
	САМОАКТУАЛИЗАЦИЯ		
Соотноситься и уживаться с другими людьми	СОЦИАЛИЗИРОВАННОЕ «Я»	ЕСТЕСТВЕННОЕ «Я»	Делаю что-то свое моим уникальным способом

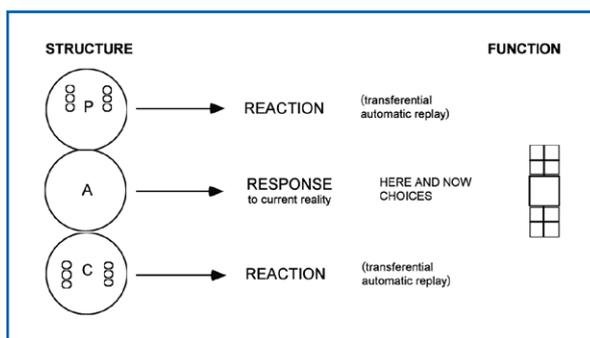
Эти элементы подразделяются на девять поведенческих моделей

НЕГАТИВНЫЙ КОНТРОЛЬ	НЕГАТИВНАЯ ЗАБОТА
ПОЗИТИВНЫЙ КОНТРОЛЬ	ПОЗИТИВНАЯ ЗАБОТА
УЧИТЫВАНИЕ (не делится на части)	
ПОЗИТИВНОЕ СОЦИАЛИЗИРОВАННОЕ «Я»	ПОЗИТИВНОЕ ЕСТЕСТВЕННОЕ «Я»
НЕГАТИВНОЕ СОЦИАЛИЗИРОВАННОЕ «Я»	НЕГАТИВНОЕ ЕСТЕСТВЕННОЕ «Я»

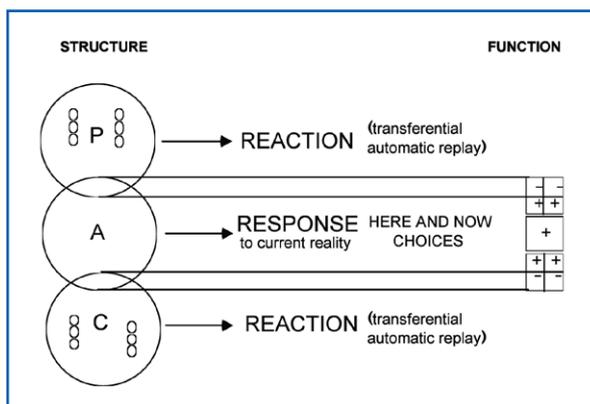
Сюзанна основывается на допущении о том, что в ходе обычного дня и когда мы находимся в контакте со своими ресурсами, мы используем наши «позитивные», более эффективные модели для построения интеракций, встреч и отношений (см. диаграмму наверху: 9 поведенческих моделей). Но когда мы в стрессе, не в контакте со своими ресурсами или если доступ к нашим ресурсам затруднен, мы невольно прибегаем к неэффективным моделям (см. диаграмму выше: «негативные» или, скорее, неэффективные модели).

Нижеприведенная диаграмма помогает понять, что же происходит в стрессовых ситуациях.

Диаграмма реакций и откликов



Доработка диаграммы реакций и откликов



Очень элегантно образом, Сюзанна показывает связь между Структурной и Функциональной моделями. В стрессовых ситуациях «мы находимся в режиме автопилота»: с образцами поведения, которые мешают использованию возможностей, имеющихся в ситуации «здесь и сейчас». Говоря языком ТА – мы «контаминированы».

Это самые важные факты, но что же такого вдохновляющего в ФБ для нас – практиков ТА в организационной области?

- Используемые термины подходят для языка, используемого в организационном контексте.
- Клиент легко понимает взаимосвязь между позицией и ее истоками. Легко ответить на вопросы типа «Так, откуда это идет?». Легко интенсивно работать над личностными чертами, которые подрывают эффективность действий в организационном контексте.
- При помощи опросника TIFF был создан всеобъемлющий, передовой и действенный инструмент обратной связи, который подходит для использования исполнительными менеджерами, командами и организациями и является очень ценной основой для развития импульсов и стратегий, ведущих к изменению и развитию. Это способствует осуществлению процессов эффективных изменений в организациях.

Есть вопросы или комментарии? Пожалуйста, обращайтесь к Джутте Крейенберг (info@coachingsupervision.de) или Анетте Диелманн (info@business-manufaktur.de).

Литература и примеры применение:

Dielmann Anette and Kreyenberg, Jutta, 2014, „Damit Teamarbeit kein Märchen bleibt – der Einsatz von Functional Fluency in der Organisationsentwicklung in Kongressreader zum 35. DGTA Kongress in Dresden

Kreyenberg, Jutta, 2014, TIFF for TAFF, Arbeitspapier für die TAFF-Arbeitsgruppe über den Innovationsbeitrag von TIFF

Kreyenberg, Jutta, 2013, Ich-Zustände – vertraut und doch fremd, Ich-Zustände und Functional Fluency), Kongressmanuskript vom 34. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Transaktionsanalyse in Freiburg

Kreyenberg, Jutta, 2012, Effektive Leadership durch Functional Fluency, Kongressmanuskript vom 33. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Transaktionsanalyse in Dortmund

Kreyenberg, Jutta, 2007, Einsatz des Modells Functional Fluency im Coaching“, unveröffentlichtes Manuskript eines Workshops auf dem 28. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Transaktionsanalyse in Stuttgart

Mohr Günther: „Ich-Zustände“ die Einheits- und die Unterschiedstheorie“ in ZTA, 3/2009, S. 199 – 218

Temple, Susannah, 2007, Das Functional-Fluency-Modell in der Pädagogik, Zeitschrift f. Transaktionsanalyse 1/2007, S. 76 – 88

Temple, Susannah, 2002, Functional Fluency, Zeitschrift für Transaktionsanalyse 4/2002, S. 251 - 269

3rd EATA Research Conference

В этом году Istituto di Ricerca sui Processi Intrapsichici e Relazionali (IRPIR) организовал 3-ю Исследовательскую конференцию EATA. Она прошла 22-23 мая в Кальяри – в городе, являющемся одним из самых больших портов Средиземного моря и расположенном на лоне девственной природы. Основная тема конференции этого года, председателем Научного комитета которой была Мария Тереза Този, был поиск общности и вдохновения между исследованием и практикой («Как исследование может корениться в практике?»). Целью конференции было не только рассмотрение многочисленных исследований в рамках самого ТА, но также поиск сходства с другими подходами – особенно в свете исследований, касающихся стилей привязанности.

В фокусе исследований, представленных в ходе конференции, была психотерапия, продолжающая быть сферой наиболее активных исследований в рамках самого ТА. Посредством лекций и семинаров был обнаружен широкий спектр исследовательских вопросов, выдвигаемых практиками с целью проверки полезности инструментов и концепций ТА: начиная с вопросов, относящихся к нейровегетативным эффектам ТА-терапии, затем вопросов возникновения определенных типичных сценарных запретов для отдельных групп преступников и до исследования жизненных позиций водителей автобусов и их влияния на отношения с пассажирами. Основные лекции, прочитанные такими известными экспертами как Давиде Черидоно, Марко Гиччиарди, Лоредана Лукарелли, Карла Монтикси, Марио Микулинчер, Гвидо Рокка и Марко Самбин, вновь подтвердили всю важность одновременного проведения исследований и клинической практики, что позволяет получить более систематическую картину явлений, имеющих место в клинической практике. Выступавшие представили как теорию, рассматриваемую посредством исследований, так и свою собственную исследу-

довательскую методологию. Практикующие специалисты, которые пока не пользуются исследовательскими инструментами, восприняли происходящее как важный совет и вдохновение для встречи с великолепными возможностями, представляемыми объединением практики с исследованиями.

Не только итальянские практики и исследователи представили презентации на конференции, но и представители ТА-сообщества других стран – Камилла Сиотис Экберг из Швеции, Жан-Пьер Кацца из Франции, Джули Хей из Великобритании, Роланд Джонссон из Швеции и Крисо Селденфус из Германии. Особенно интересную лекцию и семинар провел Марио Микулинчер (преподаватель психологии и декан Новой школы психологии в Герцлии, Израиль), представивший исследование о сформированных в детстве паттернах привязанности и оказываемом ими влиянии на эмоциональный контроль, способы справляться со стрессом и типы стратегий, активируемых взрослыми в сложных и проблемных ситуациях.

Конференция не сводилась к презентации исследований, проведенных в рамках самой теории ТА. В ходе мероприятия была также показана полезность исследований других сфер клинической практики в деле проверки издавна существующих психологических тезисов.

Конференция прошла в атмосфере диалога между участниками: в атмосфере открытости тому, что ранее было менее доступным или известным. Под руководством Даниэлы Виале организаторы конференции обеспечили гостям заботу, гостеприимство и великолепную возможность человеческого общения.

Числа, которыми описывается проведенная конференция (146 участников, 6 выступающих из 3 университетов, 17 презентаторов, 13 постеров, 4 семинара) указывают на растущий интерес к исследованиям среди практикующих специалистов, студентов и тренеров. К счастью, вопрос, поднятый самим названием конференции, получил положительное разрешение в процессе мероприятия: практика и исследования не должны быть и им даже не следует быть отдельными материками. Вместо этого, в определенное время одно может служить портом прибытия для другого – точно так же, как великолепный город Кальяри служит портом для одних и материком для других.

Магдалена Сековска Е,

Лора Бастианелли – председатель Комитета по развитию теории и исследованиям.

БИОГРАФИИ И СЦЕНАРИИ

Настоящая статья была представлена на Первом национальном конгрессе ТА «БИОГРАФИИ И СЦЕНАРИИ», прошедшей 16-18 мая 2014г. в Рязани, Россия.

Берн утверждал, что «есть четыре силы человеческой судьбы: демоническое родительское программирование, подстрекаемое внутренним голосом, который древние называли Демоном; конструктивное родительское программирование, поддерживаемое доверием к жизни, прежде называемое Фуис (Phuis); внешние силы, которые все еще называют Судьбой; и независимые стремления, для которых у древних не было человеческого названия, так как для них эти стремления были суть привилегией богов и королей. В результате этих сил формируются четыре варианта процесса жизни, которые могут перемешиваться и в конечном счете ведут к тому или иному типу судьбы: сценарной, контр-сценарной, принудительной и независимой» (Э. Берн, 1972, стр. 56). Тем или иным образом, сценарный, контр-сценарный, принудительный и независимый типы определяются ранним решением человека и, таким образом, либо осознаются и перерешаются в ходе психотерапии, либо терапия дает новое разрешение не следовать исходному плану. Эти две возможности лежат в основе классической терапии жизненного сценария по ТА.

Для понимания того, сколько времени человек проводит, «разворачивая» свой сценарий или защищаясь него при помощи контр-сценария либо действуя автономно, терапевту потребуются вести наблюдение за данной личностью с возраста 14 лет (предполагаемое время разработки контр-сценария) до самой смерти и регистрировать промежутки времени, которые субъект проживал в том или ином режиме. Берн описывает еще одну возможность наблюдения сценарной судьбы в течение короткого промежутка времени: «...в менее выраженной форме весь сценарий может повторяться каждый год в рамках более широкого сценария жизни... Он также может повторяться каждый месяц в году...» (Э. Берн, 1972, стр. 344). Третья возможность – это структурированный анализ устных автобиографических рассказов. Четвертой возможностью может быть проверка гипотезы о том, что окончание жизни (сцена смерти) отражает тип судьбы, который доминировал в течение жизни скончавшегося человека. Мы провели исследование с целью установить объективную картину, показывающую распределение (%) трех типов судеб (сценарная, контр-сценарная и автономная) в жизни людей в зависимости от пола, возраста, вида деятельности, и хотели бы поделиться предварительными результатами.

нализ обстоятельств смерти с точки зрения течения жизни человека

Мы проанализировали описание обстоятельств смерти, последние слова и слова свидетелей смерти и близких людей 596 выдающихся людей, приведенное в книге «Последние слова известных людей» (Степанян В.Н., 2005). Книга была опубликована на основании обзора 352 источников. Диагностика типов судьбы на основании эпизода смерти базировалась на содержании (1) сцены смерти, принимая во внимание обстоятельства смерти, последний диалог (обмен трансакциями) или содержания посмертной записки; (2) Родительского, Взрослого или Детского эго-состояний и всех типов ТА-диагнозов; (3) эпитафий в отношении содержания сцены смерти.

Сценарную судьбу выбирает Маленький Профессор – рациональная часть психики ребенка, и делает он это задолго до того, как ребенку исполнится 6 лет. Он осуществляет компромисс между приказами и разрешениями, которые представляют собой требования биологических родителей. Таким образом ребенок заботится о собственных потребностях выживания, безопасности (привязанности) и любви. Родительские послания образуют лежащие в основе сценария рамки, которые не осознаются и в то же время имеют функцию поддержания лояльности семье с тем, чтобы ребенок мог адаптироваться и вписаться в семью в соответствии с бессознательными ожиданиями родителей и общества. Многообразие сценариев жизни является результатом различных ожиданий отцов и матерей, а также способности Маленького профессора делать независимый, а порой – неожиданный выбор. Фанита Инглиш, классик ТА, рассказывала, что когда она была маленькой девочкой, она была поражена тем, что гадалка-цыганка получила от матери Инглиш деньги и сладости в обмен на позитивное предсказание. «Тогда я решила, что это то, чего я хочу, и я занималась этим всю свою жизнь!» (Прага, Конференция ЕАТА, 2010г.).

Диагностирование смерти как сценарной происходит, когда содержание сцены смерти отражает уже известные черты сценарного поведения. Идентификация же самого сценарного поведения не представляла сложности, так как биографии известных людей открыты для публичного доступа.

Мы также диагностировали финал как сценарный при доминировании Адаптивного Детского эго-состояния и контаминации Взрослого эго-состояния Ребенком.

Умирая от голода, Николай Вавилов (генетик, директор Института растениеводства, создавший банк семян зерновых и ставший жертвой сталинских репрессий) обратился к начальнику тюрьмы с последней просьбой: «Разрешите подать мне хотя бы стакан рисовой воды?» Его смерть была сценарной, но его жизнь была контр-сценарной (борьба с голодом!). В конце жизни Вавилова вся его работа, мастерство, огромные усилия с целью избежания голода в мире потерпели крах; вся система защиты от сценарной расплаты оказалась бесполезной. Иногда контр-сценарий дополняет сценарий, и они подобны двум сторонам одной монеты.

Контр-сценарная судьба. Контр-сценарий вырабатывается в основном в юношестве в виде поведенческого стереотипа, позволяющего человеку не следовать опасным приказам (сценарию). Создавая контр-сценарий, подросток имитирует поведение родителей, помня о том, что послушание позволит ему/ей дожить до возраста родителей и чего-то достичь в жизни. Основные родительские послания – вербальные и более или менее отчетливые – звучат в голове подростка как распоряжения и указания. Существует 5 типичных контр-сценарных программ, называемых «драйверным поведением».

Контр-сценарные послания могут «отменить» сценарные послания или предоставить личности право не действовать в соответствии с ними. Иногда в последние минуты жизни контр-сценарные послания «не срабатывают», и вновь проявляются приказания, которых человек избегал в течение всей жизни. Так, после госпитализации в кардиологическом отделении реанимации Агния Барто – советская детская писательница, попросила врачей предоставить ей отдельную комнату, где она могла бы работать.

На самом деле, чаще всего встречались контр-сценарные смерти и судьбы. Для их идентификации мы использовали драйверы и негативные Родительские роли преследования и мщения. Например, «Радуй других» – римский император Гальба подставил голову заговорщикам и сказал: «Рубите, коль это во благо римлян!», «Будь первым (совершенным)» – Роберт Скотт (полярник), умирая от холода и голодного истощения, написал последние слова «Моей жене», но в последнюю минуту поменял слово «жене» на «вдове» (англ. “wife” на “widow” – прим. перев.), «Будь сильным» – у эшафота Дантон говорил себе: «Смелее, Дантон! Никакой слабости!»

Независимая или автономная судьба – это жизнь, свободная от сценария. Берн считал автономию способностью к интимности, спонтанности и осознанности. Это «способность действовать в ответ на реальность «здесь и сейчас» и на основании собственных потребностей, желаний и взглядов индивида, а не находиться под воздействием сценарных убеждений, требований внутреннего Родительского эго-состояния и взглядов других людей. Автономное поведение характеризуется осознанием самого себя, других и мира, спонтанным поведением, открытым выражением аутентичных чувств и стремлением к интимности посредством формирования уважительных отношений с другими людьми типа «реальный:реальный»» (Тилни Т., 2001, стр. 6).

Диагноз смерти как автономной осуществлялся на основании Взрослого эго-состояния и Позитивного Естественного Детского эго-состояния. Хорошим примером является случай Н.И. Лобачевского, русского математика, который перед смертью сказал своей жене Варваре: «Я как-то говорил тебе, что человек рождается для того, чтобы научиться умирать...» «О, прекрати, дорогой. Не пугай меня.» «Нет, Варвара, я не хочу напугать тебя. Время пришло. Время для могилы. Время умирать. Больше не увижу кедровых шишек. Прощай!»

Результаты

На основании исходной гипотезы о том, что тип смерти является отражением типа жизни, 596 исследуемых мужского пола были разделены на следующие группы: контр-сценарный тип жизни был обнаружен у 45,3% (267 человек), 31,3% (185 человек) завязли в сценарной судьбе, а 24,4% (144 человек) были автономными.

Мы также сравнили судьбы 3 групп выдающихся людей. Первая группа состояла из 300 человек: представителей королевских семей, придворных, государственных деятелей, военных командиров, революционеров. Вторая состояла из 76 человек: ученых, исследователей, врачей, философов, ораторов. Третья состояла из 200 людей искусства.

Результаты представлены в Таблице 1.

Типы судеб у исследуемых групп

<i>N групп</i>	<i>Контр-сценарная</i>	<i>Автономная</i>	<i>Сценарная</i>
1	51.7% (155 человек)	20.6 % (62 человек)	27.6% (83 человек)
2	47.4% (36 человек)	38% (29 человек)	14.6% (11 человек)
3	34.5% (76 человек)	24% (53 человек)	41.5% (91 человек)

Государственные деятели и люди науки выбрали контр-сценарную судьбу, а люди искусства выбрали сценарную. Хотелось бы подчеркнуть, что ученые более автономные, т.е. они используют Взрослое и Естественное Детское эго-состояния, которые наиболее соответствуют научной работе и творчеству.

Тем не менее, результаты исследования – предварительные, и необходимо дальнейшее изучение.

Заключение

Биография и сценарий соотносятся как верхушка айсберга и его подводная часть. Концепция судьбы похожа на движение всего айсберга, который растаял и смешался с теплой водой Гольфстрима и мирового океана.

Биография может быть доступна другим людям, она осознаваема и может быть улучшена. Она может быть дополнена воспоминаниями о личных событиях прошлого, о событиях с участием близких людей человека. Прошлое может быть интегрировано с настоящим при помощи поддерживающей атмосферы терапевтической группы или семьи. Биография может быть сознательно продолжена в будущее при помощи воображения, будущие события могут быть оптимизированы посредством воздействия на акцептор результата действия – нейрофизиологический механизм отражения ожидаемой реальности. В дополнение к самотерапии с использованием биографии, при помощи психобиографических методов, применяемых специалистами, можно усилить осознание человеком своей жизненной миссии, ценности времени и качества жизни в целом. Таким образом, предполагается, что судьба должна быть автономной.

Совсем другое дело – неосознаваемый сценарий. Некоторые зачастую рассматривают его как ряд необъяснимых неудач или случайную полосу удачи. Выдвигается предположение, что доля сценария (включая контр-сценарий как часть сценария) в течение жизни человека составляет 77%. Что стоит за этими цифрами вполне очевидно. Изменения в сценарном течении жизни усиливают автономию и осознанность. Сценарий меняется в процессе психотерапии (т.е. в ходе особых отношений «терапевт-клиент»), так что клиент уже может «блокировать» надвигающуюся трагедию, например, отказавшись от идеи самоубийства; или клиент может понять, что в действительности происходило в его/ее детстве и каковы корни вереницы неудач; при помощи этого знания он/она может перерешить и перестать быть проигравшим. Намного сложнее изменить материнский стиль отражения опыта ребенка в раннем детстве. В этом случае важно использование нарративной психотерапии, сказок и историй о самом себе, вербализованной биографии, воспринимаемой и последовательно отражаемой профессиональным слушателем.

Социальная ответственность: Неконференция Milan, 25th May 2014

Во встрече, организованной Терренуове, СРАТ, Центром психологии и ТА в Милане, Италия 25-ого мая 2014 года, приняли участие около 100 профессионалов, занимающихся ТА в течение многих лет и работающих в разных областях. Анна Ротондо, Уильям Корнелл и Дела Ранчи руководили проведением мероприятия.

Неконференция ... это время делиться опытом и время отношений между участниками по вопросам социальной включенности, необходимости в связях и солидарности, развития разделяемой социальной ответственности, активизации любых доступных ресурсов, которые могут обеспечить стабильность среды и жизни будущих поколений.

Мы живем в особенный момент нашей истории – в переходный период, который затрагивает многие аспекты нашей жизни: личные, социальные, профессиональные, этические и политические. Как и в случае любого личного или коллективного перехода, всех призывают – говоря словами Эрнесто де Мартино – быть «присутствующими» и использовать свои способности и ресурсы, свой файсис, как бы сказал Эрик Берн, для превращения времени перемен в возможность, в изменение, которые говорит на языке надежды и помогает укрепить связи и солидарность между людьми и культурами. В особенности представителей помогающих профессий – врачей, психотерапевтов, консультантов, социальных работников и работников образовательной сферы призывают расширить свою профессиональную роль в направлении отношения к заботе, включая обоих индивидов и сообщество, в котором они находятся с тем, чтобы создать новые смыслы и достичь нового понимания (из листовки).

Анна Ротондо открыла встречу призывом к представителям помогающих профессий придерживаться этического мышления. Она напомнила, что ТА с самого начала – еще со своего «ДНК» обращал особое внимание социальной включенности и разделяемой ответственности. Она выразила желание специально признать одного из основателей Центра психологии и ТА (1989) и Терренуове (1999) – Делу Ранчи, которая многие десятилетия была активисткой по вопросам социальной направленности. Она также выразила желание использовать опыт, приобретённый в Центре и Терренуове, и передать этот дух присутствующему новому поколению. Она подчеркнула, что передача наследия прошлого представляет собой этический жест, который активизирует участие и открывает новые возможности. Анна напомнила, что люди являются таковыми, когда они могут принимать совместное участие в чем-либо. Способность нести ответственность связана со способностью существовать в мире. Она выразила поддержку развитию человеческих и профессиональных отношений, уважения и солидарности – вместо конкуренции. Она призвала нас быть «думающей группой» - связав данную концепцию с идеями Юджина Энрике.

Используя определенные исторические ссылки, Билл Корнелл показал связи между социальным вниманием и этическим напряжением, присутствующим в психоанализе. В период после Первой мировой войны Фрейд призывал своих коллег открыть клиники и сделать свои знания и опыт бесплатно доступными для тех, кто в них нуждается, что является конкретным способом позаботиться о коллективных потребностях.

Затем он напомнил, что Берн называл ТА «социальной психиатрией», хоть и подразумевал под этим термином межличностную психиатрию, которая находилась вне рамок политических значений (вспомним также атмосферу подозрения, связанную с МакКартиизмом в послевоенный период). Таким образом Берн привлек в ТА целое поколение профессионалов, вовлеченных в социальную активность и имеющих эгалитарное и политическое призвание. Билл вспоминает свой ранний личный опыт, когда он работал с коллегами по ТА в психиатрических клиниках, находящихся в районах, где работа с людьми и семьями в школах и церквях была способом признания укорененности психического здоровья в социальном здоровье, в контексте



from left Dela Ranci and Anna Rotondo



from left Bill Cornell and Susanna Ligabue

ежедневной жизни. Он упомянул африканско-американский район города, где он живет, и рассказал о важности создания соседских поддерживающих сообществ. И наконец, он рассказал как четыре области ТА (психотерапия, образование, организационная сфера и консультирование) представляют собой особый инструмент привнесения ТА в реальный мир.

Дела Ранчи отслеживает историю Центра психологии и ТА, учрежденного благодаря группе профессионалов ТА, которые были особенно активны в начале 70-ых и разделяли ценности и идеи эгалитаризма и внимания к потребностям людей, меньшинствам и полису. Их выбор в пользу социальной вовлеченности поддержали и усилили феноменологический подход Бинсвангера и интерсубъективность Берна – наряду с постоянной открытостью к сравнению и смешению с другими идеями, объединенными с традиционностью.

Конкретнее говоря, интервенции в чрезвычайных социальных ситуациях (СПИД, наркотическая зависимость, психические патологии) происходили в сотрудничестве с общественными и частными учреждениями здравоохранительных услуг, и имели цель интеграции и стимуляции поиска потенциально инновационных способов заботы – также посредством исследовательских проектов. Вызовы, с которыми сталкивается молодежь в деле выбора своего жизненного пути, находились в центре постоянного внимания, рефлексии и интервенций. Работа также была сфокусирована на родителях и процессе родительства в образовательном контексте. В 1999г. было основано кооперативное общество Терренуове, имевшее особую миссию: работать с иммигрантами в рамках подхода «территориальной этнопсихиатрии», где рабочая перспектива построения социальных сообществ сфокусирована на индивиде и контексте и где проявляется забота к развитию гибкости личности, семей, поддержке процессов роста даже в неблагоприятных обстоятельствах. Это особенно верно сегодня, в контексте широкомасштабного социального кризиса и в условиях скудности рабочих мест и ресурсов, где мы все больше пытаемся обнаружить новые процессы, осуществляемые с осознанием социальной ответственности.

После таких вводных слов многие из присутствовавших поделились своим опытом или некоторыми аспектами своей профессиональной жизни. При этом, уровень участия и ощущения связи с другими был высок. Марина Фарина, работающая в области образования и организаций, подчеркнула, что передача опыта и знаний молодому поколению представляет возможность максимизировать полезность «человеческого капитала» в рамках перспективы обучения на протяжении всей жизни.

Джузеппе Бертолини, работающий в организациях (Arcosviluppo), привел примеры того, как концентрация на устойчивом развитии и социальной ответственности помогает справиться с вызовами, с которыми сегодня сталкиваются сами организации.

Лука Форнари и Карла Саморэ, работающие в Терренуове с беженцами и людьми, ищущими убежище, подчеркнули взаимосвязь между их потребностями, а также проблемами с системой благосостояния принимающей страны. Давиде Гарофало (сотрудник центра работы с беженцами) напомнил, что люди, прибывающие в другую страну, чтобы спастись от войны или социальной несправедливости, несут в себе доказательство храбрости, честности и надежды.

Эмануэль Маджиора и Элга Карильо рассказали о своей работе с подростками в Терренуове посредством видео, в котором повествуется история «подростка, не сопровождаемого старшими», что на сегодня является одной из критических социальных ситуаций. Такое «двойное отсутствие» взрослых как в стране, из которой они прибыли, так и в стране, куда они прибыли, оказывает большое влияние на этих подростков.

Делясь своим опытом работы с группой молодежи, искавшей экзистенциального смысла, Роберто Бестацца и Эмануэла Ло Ре в подробностях рассказали о важной мечте. Среди множества голосов людей, деливших опытом, были также Эвита Кассони, осуществляющая интервенции относительно возможностей для тренеров, Чинция Чиеза, высказавшаяся о важности родительства и защиты связей, Розита Фолли, предложившая видео о проекте устойчивого развития и образования по вопросам защиты окружающей среды.

Встреча, подчеркивающая важность и актуальность данного вопроса, завершилась словами Сюзанны Лигаю. В последующие дни многие люди выслали обратную связь, продолжая процесс открытого участия.

Вы можете поделиться своим опытом, выслать информацию по адресу электронной почты: cpat@centropsi.it Неконференция есть на Youtube: [centropsi-terrenuove](https://www.youtube.com/channel/UC...)

[Сюзанна Лигаю, TSTA](#)



from left Cinzia Chiesa Evita Cassoni Roberto Bestazza Emanuela Lo Re Rosita Folli Davide Garofalo

ROOTS TO THE FUTURE

The column "Roots to the future" is devoted this issue to the opening of the digitalization of the Eric Berne Archives. During the conference in San Francisco, the Library of the University of California San Francisco displayed a touching exhibition of Eric Berne memorabilia, visited by several of our members. We are hosting here an article the UCSF archivist Kate Tasker wrote to

explain the story of the archives and of their digitalization on the journal "Archival Elements" (Summer 2014 issue) and republished on the Script. We thank very much Kate and the Script for allowing us to reprint this article for our members.

Marco Mazzetti

ПАРТНЕРСТВО ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ НАСЛЕДИЯ: РАБОТА С ДОКУМЕНТАМИ ЭРИКА Л. БЕРНА

Мы не хотим, чтобы пациенты прогрессировали. Мы хотим, чтобы они вылечились. Говоря нашим языком, мы хотим, чтобы они превратились из лягушек в принцев. Нам недостаточно сделать их более храбрыми лягушками.»

Эрик Берн (цитирован со стороны Ланггут, 1966)

Так сказал Эрик Берн в 1966 году после публикации своего бестселлера «Игры, в которые играют люди». Будучи психиатром, автором, консультантом и лектором, а также игроком в покер и личностью, превосходящей по своей величине жизнь, Эрик Берн шокировал общепринятую психиатрическую и психоаналитическую практику 60-х своей инновационной теорией трансактного анализа (ТА). Комитет по архивам Эрика Берна и Архив и специальные коллекции Университета Калифорнии, Сан-Франциско (УКСФ) рады объявить о восьми новых поступлениях из материалов Эрика Берна, а также о сопровождающем портале коллекций, которые теперь полностью обработаны и доступны общественности.

В 1964г. Эрик Берн опубликовал свою книгу «Игры, в которые играют люди» - в качестве ресурса для других психиатров и психоаналитиков. Она начала пользоваться большой популярностью у общественности: в итоге было продано 5 миллионов экземпляров книги, и она продержалась в числе бестселлеров Нью Йорк Таймс 111 недель. «Игры, в которые играют люди» переведена на около 20 языков.

О коллекции

Международная ассоциация ТА (МАТА) и семья Эрика Берна провели большую работу, чтобы найти постоянное пристанище работам Берна и сделать возможным проведение исследований на их основе. Первая из записей Эрика Берна поступила в Архив и специальные коллекции УКСФ в 1982г, когда МАТА предоставила 4 коробки катушечных аудиокассет и более 300 книг из личной библиотеки Эрика Берна. За последние 32 года коллекция выросла, вобрав в себя личную и профессиональную корреспонденцию (включая письма таким важным фигурам, как Гертруда Стейн, Альфред Кинси, Пол Федерн и Карл Меннингер); наброски и опубликованные переиздания статей Берна, записи, связанные с его образованием, военной службой и частной практикой; документы первых психиатрических семинаров Сан-Франциско и конференций МАТА; исследования работ Берна по культурной психиатрии; фотографии, видеокассеты и фильмы. Был запущен процесс обработки самых ранних поступлений, полученных в 1982г. и 1989г., но бо́льшая часть материала оставалась несистематизированной и недоступной.

В 2010г. в Монреале, Канада, прошла Конференция, посвященная столетней годовщине со дня рождения Эрика Берна, придавшая новый импульс процессу обработки работ Берна и обеспечению их доступности для исследователей как в онлайн режиме, так и в реальной жизни. Комитет по архиву Эрика Берна проконсультировался с архивариусом УКСФ Полиной Ильевой и приступил к сбору средств от щедрых доноров для спонсирования проекта.

В сентябре 2013 года для переработки шести поступлений и оцифровки значительной части коллекции была нанята архивариус проекта Кейт Таскер. Два дополнительных поступления были приняты в феврале 2014г. и их обработка была включена в график работ. Поступления были систематизированы и переложены в 77 коробок, что составило 1275 метров в длину. Архивариусы также тщательно изучили архивы на предмет наличия записей, содержащих чувствительную патентную информацию или медицинские записи, и установили соответствующие ограничения для соответствия политике конфиденциальности УКСФ и требованиям федерального закона «О перемещаемости и подотчетности страхования здоровья». Шесть подробных справочников, созданных на основе инструментария архивариуса Archivists' Toolkit, были опубликованы в Онлайн архиве Калифорнии. Посредством архивного блога «Brought to Light» («Проливая свет») <https://blogs.library.ucsf.edu/broughttolight/> о продвижениях в данном вопросе сообщили МАТА и сообществу УКСФ.

В ходе проекта также была произведена инвентаризация библиотеки Эрика Берна, включавшая более 300 томов литературы по психиатрии и психоанализу. Коллекция, датируемая 1829-1984гг., является наглядной иллюстрацией изучения медицины, психологии, философии, фольклора и терапевтических техник со стороны Берна, а также включает его опубликованные работы. Персонал, работавший над каталогизацией библиотеки, предоставил полный каталог для всех имевшихся в наличии объектов, поиск по которым можно осуществить в библиотечном каталоге УКСФ, используя для поиска слово «БЕРН» (<http://ucsfcat.library.ucsf.edu/search/c>).

В мае 2014г в цифровую коллекцию Эрика Берна в Библиотеке УКСФ было добавлено около 400 объектов, а проект Специальных коллекций продолжает оцифровку материала. В цифровую коллекцию включены фотографии Эрика Берна и событий МАТА, ранние рукописи и печатные тексты работ Берна по ТА, транскрипты лекций Берна для серии психологии секса Джейка Гимбела в УКСФ в 1966г., письма, в которых описываются публикации, лекции и личная деятельность Берна, рекламные материалы «Игр, в которые играют люди» и некоторых других его книг, издания-однодневки, связанные с международными поездками Берна. Цифровой портал и выставка были запущены в августе, и это событие совпало со Всемирной конференцией ТА, проведенной в 2014г., в ходе которой отмечалась 50-летняя годовщина основания МАТА.

МАТА и семейство Бернов были вовлечены в проект в качестве доноров и консультантов, а также делились своими знаниями о его работах. Международные члены МАТА уделили большое внимание компоненту оцифровки, так как ожидалось, что психиатры и исследователи со всего мира пожелают получить онлайн доступ к работам Берна. Для Архива и специальной коллекции Проект УКСФ, связанный с Эриком Берном, стал великолепной возможностью сотрудничества с организацией не архивного и не библиотечного профиля с целью опубликования ценной коллекции.

Посетите Цифровую коллекцию Эрика Л. Берна, пройдя по ссылке: www.ericbernearchives.org. Архив теперь также доступен на веб-сайте Архива и специальной коллекции УКСФ (<https://digital.library.ucsf.edu/collections/archives>.)

Дополнительные ресурсы по работам Берна доступны в Онлайн архиве Калифорнии (<http://www.oac.cdlib.org/>).

Кейт Таскер, архивариус по обработке документов Университета Калифорнии, Сан-Франциско

Ссылки

Langguth, J. (1966) Dr. Berne Plays the Celebrity Game. The New York Times Magazine, July 17, 1966, p. 43.

Из архивов

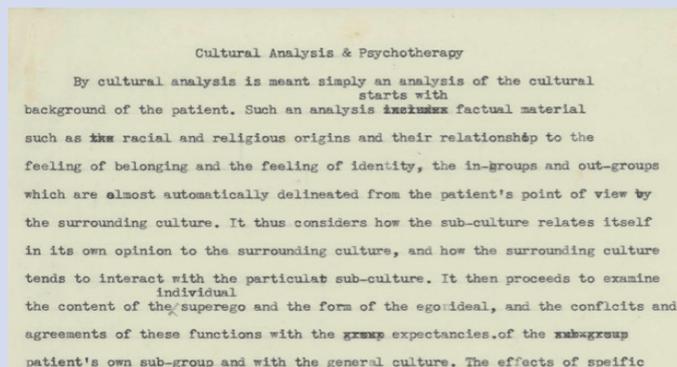
Архивы Эрика Берна представляют собой истинный золотой запас для человека, увлеченного вопросами истоков и развития ТА. В архивах содержится информация об огромном количестве памятных событий, касающихся Эрика Берна, некоторые из которых были представлены на выставке в Университете Калифорнии, Сан-Франциско в июле-августе 2014г: документы, фотографии, личные вещи, неопубликованные рукописи, редкие книги и т.д. С архивами можно ознакомиться по ссылке: www.ericbernearchives.org,

где опубликована первая часть материала. Проект был запущен в двух этапах: первый заключался в каталогизации архивов и оцифровке части коллекции; второй – в опубликовании материала. Сбор средств для осуществления второго этапа в настоящее время продолжается; соответствующую информацию можно найти на веб-сайте Архива. Спасибо заранее, если вы решите принять участие в этом приключении!

Марко Маццетти



Eric's glasses: as you can see, the lenses are quite different: for this reason he gave the impression of having the right eye quite bigger than the left one.



The incipit of an unpublished manuscript Eric wrote on Cultural Analysis, a passion he cultivated during all his professional life

SAN FRANCISCO SOCIAL PSYCHIATRY SEMINARS
 First Summer Conference in Transactional Analysis
 August 24-25, 1963

PROGRAM

Section 1 (Introductory)
 Saturday, August 24

9:30 - 10:00 Registration
 10:00 - 10:15 Preliminary orientation
 10:15 - 11:30 "Structural Analysis, Diagnosis, and Simple Transactional Analysis" (Berne)
 11:45 - 12:45 Small group discussions
 1:00 - 3:00 Lunch and Check into Rooms
 3:00 - 4:15 Lecture: "Time Structure and Games" (Berne)
 4:30 - 5:30 Join Section 2 for Transactional Analysis in Late Adolescence
 6:00 - 7:00 Dinner
 7:00 - 8:15 Lecture: "Transactional Group Dynamics" (Berne)
 8:30 - 9:30 Join Section 2 for Patient Panel on Alcoholics
 10:00 on You are invited to a party at the home of Dr. Robert Goulding in Carmel. Maps can be obtained at the desk. (Phone 624-7903)

Sunday, August 25

9:00 - 10:00 Breakfast
 10:00 - 11:15 Lecture: "Transactional Group Treatment" (Berne)
 11:30 - 12:30 Small group discussions
 1:00 - 2:00 Lunch
 2:00 - 2:15 Summary and Farewell
 8:30 - 11:30 Social gathering at home of Dr. Eric Berne in Carmel. Maps can be obtained at desk. (Phone 624-5131)

Program of the first TA Conference, at Asilomar Conference Ground, Pacific Grove: please note the hard schedule: from 9.30 am till 9.30 pm!

THE 1966 JAKE GIMBEL SEX PSYCHOLOGY LECTURES

ERIC L. BERNE, M.D.
 Lecturer in Psychiatry
 University of California

will deliver the Jake Gimbel Lectures under the auspices of the Committee for Arts and Lectures, University of California San Francisco Medical Center

on

SEX IN HUMAN LIVING

April 6 TALKING ABOUT SEX
 April 13 FORMS OF HUMAN RELATIONSHIP
 April 20 SEX AND WELL-BEING
 April 27 SEXUAL GAMES

The above four lectures will be given at 8:30 P.M. in the Medical Sciences Auditorium, San Francisco Medical Center

May 23 LANGUAGE AND LOVERS

The above lecture will be given in the Field House, University of California at Santa Cruz

All interested persons are cordially invited to attend

The advertisement of EB's lectures from which the book „Sex in human loving“ came



Eric Berne office in Junipero Street, Carmel. This is the room of the individual session: he used the couch in a psychoanalytic way until the end of his practice, asking his patients to alternate individual sessions with typical TA group sessions. The office is still existing, even if transformed in a restaurant.

Christmas Eve Wedding for Mrs. Way, Dr. Berne

At a candlelight ceremony on Christmas Eve, Mrs. Dorothy Way and Dr. Eric Berne exchanged marriage vows before Dr. K. Fillmore Gray at the Church of the Wayfarer in Carmel.

The bride chose a silver brocaded taffeta dress, which she wore with shocking pink accessories. In lieu of a bridal bouquet, she carried a spray of lilies of the valley pinned to a beaded evening bag.

Her two daughters, Roxana and Janice Way, wore red dotted swiss and carried old-fashioned bouquets of holly and carnations. Her son, Robin Way, was also on hand.

Mrs. Marie Short, matron of honor, was attired in a red velveteen dress which matched the poinsettias used in decorating the church. Jake Kenny served as best man.

Mrs. Short's Carmel home was the scene of a reception for intimate friends of the couple following the ceremony.

Dr. and Mrs. Berne, who are now making their home in Carmel, are planning a trip abroad in the spring, when Dr. Berne, a well-known psychiatrist, psychoanalyst and neurologist, will complete a research project.

The former Mrs. Way came to Carmel three years ago from Washington, D. C.

Wilson of Carmel on March 22. Her name is Abbie Carroll.
 Dr. and Mrs. Eric Berne of Carmel welcomed a son, Eric David, on March 23.
 Susan Maxine is the name Mr. and Mrs. R. M. McArthur of Carmel have chosen for their new daughter, born March 22.
 A daughter...

The newspaper clipping of Eric Berne's marriage to Dorothy Way in 1949



The first ITAA certificate of teaching member, granted to Dr. Eric Berne by the chairman of the ITAA Board of trustees... Eric Berne! The other signature („President of the ITAA“) is David Kupfer's one, a person who played a paramount role in the development of the ITAA; he passed away few months after Eric Berne. Interestingly, the ITAA has been officially founded only in 1964, and this certificate is dated 1960.

ETHICAL PERSPECTIVES

Robin Hobbes hosts ... Pietro Romanelli

Один из вызовов, с которыми мы можем столкнуться как трансактные аналитики – это принятие решения о том, является ли какое-либо действие этичным. Мы можем узнать о каком-либо действии коллеги, которое может показаться нам неправильным. Нас могут попросить развить этическую систему нашей национальной организации или мы можем, например, участвовать в заседании Совета, который выслушивает дело по вопросам этики. Иногда, хоть и редко, правильность или неправильность могут быть очевидны. В основном же это решение, принятие которого значительно связано с осторожностью и неопределенностью. Именно эта неопределенность свидетельствует о том, что принятие этических решений – это особый род деятельности, отличающийся от процесса принятия нами других типов решений (это тема, к которой я вернусь в последующих выпусках).

В сегодняшней колонке я рад представить размышления Пьетро Романелли на этот счет. Я считаю, что его работа проста и глубока. Пьетро призывает нас

применить ТА подход при рассмотрении вопросов этичности. Он подчеркивает наличие множества выборов и возможность гибкости при реагировании на этические вопросы, и самое важное – диалога в исследовании верности или неверности какого-либо действия. При этом, нам следует говорить с людьми и обращаться ко всем частям личности. Он использует одну из традиций ТА, которая подразумевает, что объяснение концепций ТА представляет собой значительную поддержку в процессе жизни. Например, понимание концепции эго-состояний проливает свет на процесс подготовки этических решений и на отклик на этическое измерение наших действий. Следуя мышлению Пьетро, понимание этичности становится чуть яснее... возможно, легче ... для осуществления. Прочтите его статью, и если у вас будут идеи и комментарии, отправляйте их мне, и мы включим их в Бюллетень.

Robin Hobbes

Некоторые этические аспекты психотерапии: Рефлексии и мета-рефлексии

В этой статье я хотел бы выразить две простые концепции касательно этики и сделать это явным образом. Сделав эти концепции явными, мы осознаем их и будем в состоянии использовать их в сложные минуты.

Они станут действенным инструментом и помогут нам принимать этические решения.

Как говорит Кларксон, решением этических проблем нужно заниматься, настроившись на скромность, сочувствие и честность (Кларксон, 1993).

Я бы добавил, что для их решения нужно помнить, что:

- 1) **это всегда эмоциональные вопросы**, в которые включено Детское эго-состояние
- 2) **это всегда комплексные вопросы**, так как они связаны с теоретическими, правовыми/юридическими и поведенческими вопросами.

1) Для решения этических вопросов нам нужно «проинтервьюировать» или, вернее, «поговорить» с Детским эго-состоянием. Если мы начнем с Родителя или Взрослого, мы постепенно окажемся во власти догм или рационального мышления, и появится риск «нанесения вреда» 1.

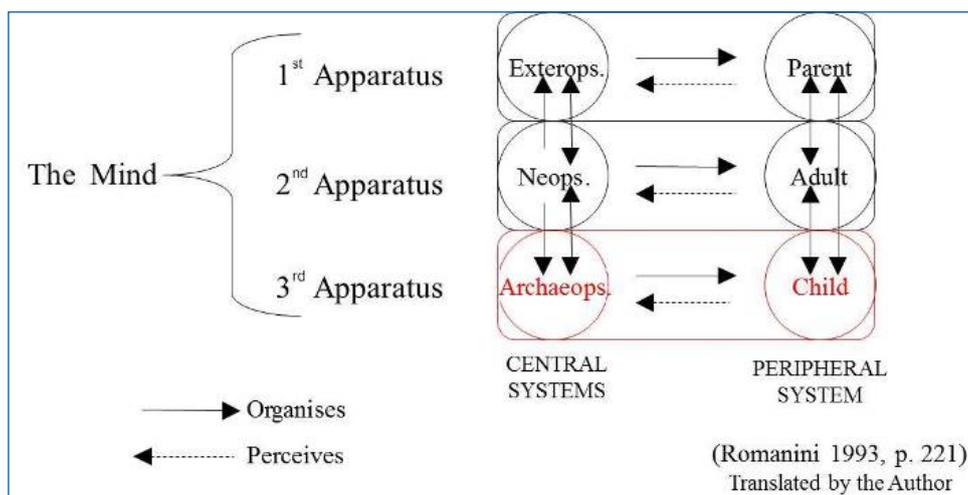
Роль Родителя и Взрослого крайне важна при решении этических проблем, но их нужно подключить к процессу позже – после того, как вы «поговорили» с Ребенком и выслушали его.

Нам нужно почувствовать прилив энергии от психического органа Археопсихе к Детскому эго-состоянию, так как все этические принципы и ценности глубоко укоренены в наших потребностях в отношениях и голодах (Кохлберг, 1981; Берн, 1964).

Этические принципы и ценности происходят, развиваются и подпитываются нашей потребностью в отношениях: с другим, с самим собой и со средой. Так как потребность в отношениях подпитывает и создает восприятие этических принципов и ценностей, только проследив происхождение этой потребности мы сможем найти верные, правильные и здоровые ответы.

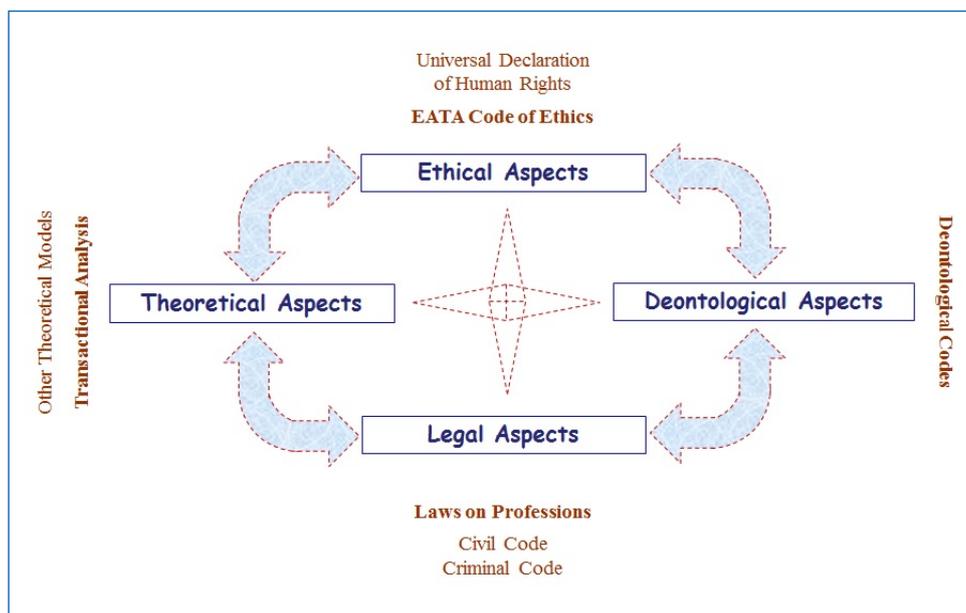
А мы поймем, что эти ответы «верные», когда почувствуем, что они приводят к эмоционально удовлетворяющим откликам у всех вовлеченных лиц.

Не компромиссы, не политически корректные ответы, не ответы, которые по меньшей мере неудовлетворительны для разных сторон, а отклики способствуют удовлетворению глубинных потребностей сторон и вдохновляют на открытия – начиная с глубинных потребностей сторон.



Эти ответы невозможно было бы найти, если бы мы начали с основанного на ценностях подходе Родителя или с рационального подхода Взрослого. Начни мы со Взрослого, у нас были бы по большей части рациональные ответы (стерильные реакции), начав с Родителя у нас были бы по большей части догматичные ответы (адаптированные реакции).

Вторая концепция, которую я хотел бы сделать явной заключается в том, что этические вопросы по своей природе комплексны, так как они тесно связаны с теоретическими, правовыми и поведенческими вопросами. Мы не можем иметь дело с этическими вопросами в отрыве от последних.

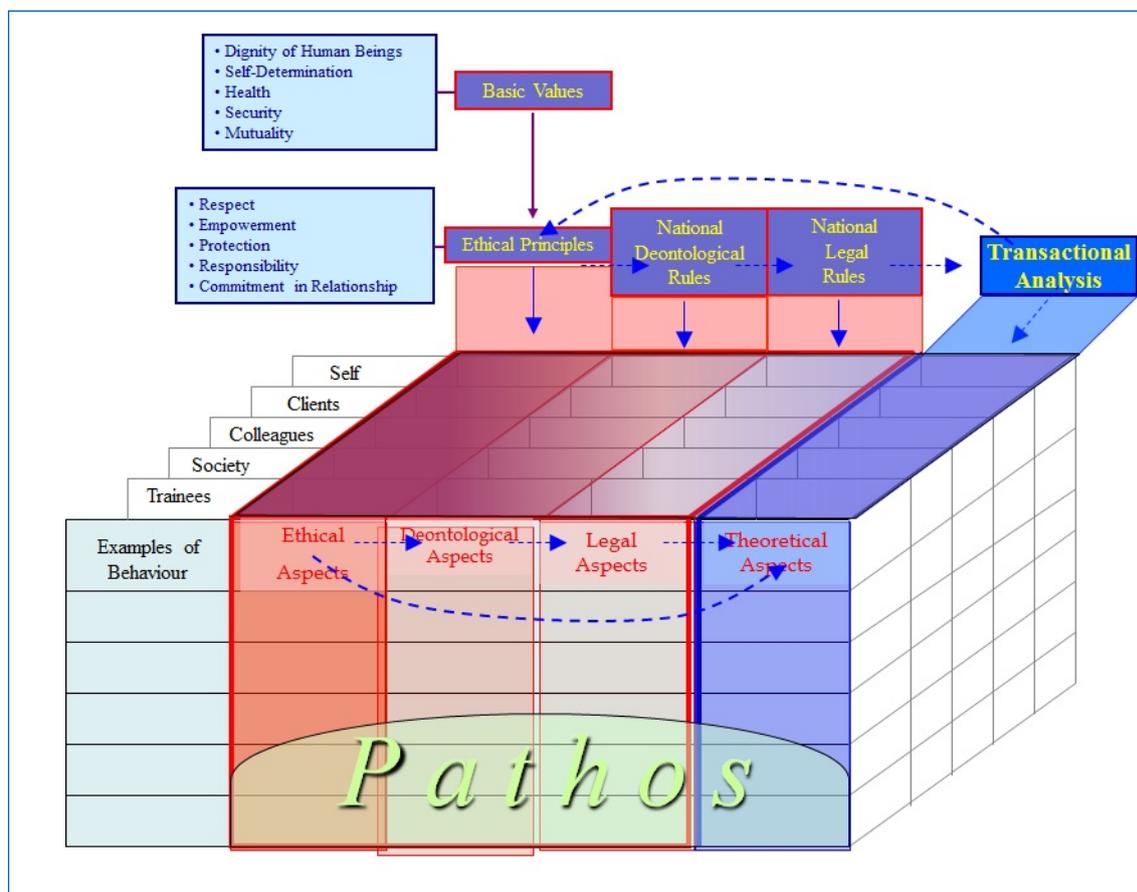


Только теория (для нас – модель ТА и другие имеющиеся у нас представления) может служить инструментом осмысления.

Только связи и конфликты между этикой и теорией, этикой и правовыми аспектами, этикой и кодексом поведения могут обеспечить нас полной, подробной и комплексной информацией,

которая нам необходима для проникновения в суть этических вопросов.

В заключение, хочу сказать, что я верю, что помимо профессиональных и культурных аспектов, существуют индивидуальные, субъективные и глубоко личные переменные, которые приводят к тому, что двое разных людей в идентичных ситуациях находят разные решения и приходят к разным идеям.



Другими словами, есть личностная переменная, которую я идентифицирую как Патос (Pathos), которая будет способствовать тому, что два человека одной и той же профессии, следующие одному и тому же этическому кодексу и принадлежащие к одной и той же культуре, зачастую приходят к абсолютно разным заключениям.

Вот почему при решении этических проблем нам нужен «обмен мнениями с другими людьми». Этическими вопросами невозможно заниматься без отношений и обмена мнениями с другими.



Пьетро Романелли

Риме, Италия

Psychologist, Psychotherapist, TSTA-P

Analyst, Teacher and Supervisor, School of Psychotherapy in the "Scuola Superiore Seminari Romani di Analisi Transazionale"

Co-founder and Co-director of "Physis TA - Rome Centre for Psychology, Transactional Analysis and Person Studies"

Past-President of SIMPAT, Italian Society of Psychotherapy Methods and Transactional Analysis

Co-ordinator of the Clinical Psychology Service, SAMADI Hospital, Rome
p.romanelli@physis.org

Ссылки

EATA: 2011 EATA Ethical Code, www.eataneews.org

Berne, E.: 1964 Games people play, Ballantine Books, USA

Clarkson, P.: 1993 Transactional Analysis Psychotherapy: An Integrated Approach, Routledge; Kentucky, USA

Kohlberg, L.: 1981 Essay on moral development, Harper & Row., N.Y.

Romanelli, P.: 2006 Aspetti Etici, Deontologici e di responsabilità Professionale nella Psicoterapia e nel Counselling, Rivista Italiana di Analisi Transazionale e Metodologie Psicoterapeutiche, XXVI, 13/14 (50/51)

Romanini, M.T.: 2005 Costruirsi Persona, La Vita Felice, Milano

RESEARCH CORNER

Внутренний опрос Комитета по развитию теории и исследованиям с целью создания действенного инструмента – базы данных

Комитет по развитию теории и исследованиям (КРТИ) EATA был учрежден после Совета в Осло в июле 2013. Задачи КРТИ были переопределены и были шире, чем у Комитета по исследованиям EATA.

В ходе последних нескольких лет прежняя деятельность Комитета большей частью была нацелена на поддержку исследовательской деятельности отдельных членов и исследовательских команд и продвижение идеи важности исследовательской культуры и усилий практикующих специалистов, направленных на проведение исследований.

Так как в состав недавно учрежденного КРТИ теперь входит большее число членов, имеющих отношение к университетам в разных странах, к обычным задачам Комитета были добавлены новые. Одной из таких задач является проект поддержки в течение всего года членов, проводящих высококачественные исследования под руководством опытных исследователей. Поддержка подразумевается на всех этапах исследования с тем, чтобы проект, получивший грант EATA, мог способствовать проведению исследований, а также развитию теории ТА. Деятельность Комитета в этом смысле заключается в сведении исследователей из разных стран, заинтересованных в схожих темах, или Комитет может предложить соответствующего руководителя исследователям, которым необходима помощь в исследовательской работе.

Одним из решений, принятых Комитетом, было зарегистрировать EATA в качестве онлайн исследовательской платформы, которая могла бы способствовать продвижению исследований. В качестве ресурса в распоряжении КРТИ теперь есть исследовательская учетная запись Question-Pro. Данное годовое членство предоставляет доступ к приложению для проведения широкомасштабного онлайн исследования (до 10 тысяч интервью) с широкими возможностями формирования вопросов – как открытых, так и закрытых. Программа также самостоятельно составляет основную описательную статистику и совместима с программами Excel и SPSS (Statistical Package for Social Sciences – «статистический пакет для социальных наук») в смысле экспортирования данных из одной программы в другую с целью использования дополнительных аналитических возможностей последней для получения более продвинутой статистики (например, при помощи SPSS).

Одна из приоритетных задач на этот год – это привлечь внимание и сделать доступными валидные (действенные) и надлежащим образом протестированные инструменты – как для теории, так и практики – основанные на теории и концепциях ТА. На данный момент исходная точка – это информирование членов о тех инструментах, которые уже достаточно хорошо изучены и известны и могут быть выбраны для будущих исследовательских проектов (будь то просто надежный инструмент или стандартизированный тест с руководством по декодированию и интерпретации результатов).

Вот почему мы обращаемся ко всем членам EATA с призывом взять на себя роль активного исследователя в какой-либо из четырех областей (в прошлом, настоящем или будущем) и принять участие в этом исследовании (которое представляет собой просто опрос в информационных целях, а не само по себе исследование). Вас всех пригласили по электронной почте принять участие в опросе, проводимом посредством платформы Question-Pro, что предоставит нам ценную информацию о ваших знаниях. Пожалуйста, выделите время для того, чтобы ответить на вопросы и таким образом внести свой вклад.

Важным условием при ответе на вопросы является то, чтобы предлагаемые вами тесты и/или инструменты были основаны на теории ТА либо были использованы в корреляционных или сравнительных исследованиях, которые проводились на той же групповой выборке, к которой применялись ТА-опросники и иные, основанные на других теориях инструменты, которые привели к важным результатам и способствовали развитию теории ТА.

И последнее, но не менее важное, мы хотим поблагодарить тех членов, которые уже ответили на вопросы летом и предоставили нам полезную обратную связь.

От имени КРТИ

Кристина Бражович Кар, член КРТИ

Лора Бастианелли, председатель КРТИ

EXAMS? YES, PLEASE!

Специальные и закрытые институциональные экзамены

Я уверена, что каждый, кто успешно сдал какой-либо экзамен по ТА – СТА, TEW, TEvW, на СТА тренера, TSTA – отлично помнит этот процесс и связанный с ним личный опыт. Разве не так, дорогой читатель? Возможно, вы в настоящее время готовитесь к экзамену и вкладываете уйму энергии для того, чтобы соответствовать стандартам ТА и экзаменационным критериям.

Комиссия по сертификации (CoC) желает проинформировать всех вас о процедуре проведения экзаменов. В этой части мы хотели бы сообщить о различных условиях, в которых проводится экзамен на СТА. В целом, есть два типа экзаменов – экзамен в «обычной» форме и специальный тип экзамена, который мы так и называем – «специальный экзамен».

Экзамены составляют интегральную и важную часть нашей концепции самих себя, как организаций ТА. Мы вкладываем много энергии и профессионализма в весь процесс в целом, чтобы обеспечить высокое качество экзаменов по ТА и надежность международных стандартов. Мы должны обеспечить соответствие экзаменов высоким стандартам, что является признаком качественных тренингов и практики ТА.

Мир ТА и особенно EATA являются столь же многокультурными, как и сама Европа, и это связано с историей и культурой организации. Со временем стало необходимо установить две разные процедуры для тестирования кандидатов, т.е. проводить обычные и специальные экзамены.

Доступ к «обычным» экзаменам имеют все кандидаты. CoC руководит процессом, направляя «наблюдателя», который затем представляет полный отчет Комиссии и ассоциации, организующей экзамен.

В некоторых странах, например, в Великобритании или Италии, закон устанавливает, что для того, чтобы результаты экзаменов были признаны в стране, экзамены должны регулироваться аккредитованным институтом. Таким образом, чтобы экзамены по ТА были «действительными», необходимо обеспечить их соответствие законам страны. Это достигается путем проведения «специальных экзаменов», которые, кстати, называются специальными только по причине особых условий. Вообще, в самих экзаменах нет ничего особенного; все экзамены соответствуют одинаковым высоким стандартам и проводятся в схожих условиях.

Специальные экзамены закрыты для студентов институтов. Эти институты не являются членами EATA, и CoC направляет на экзамены своего представителя, которого называют модератором, который действует подобно наблюдателю на обычных экзаменах. Модератор обеспечивает соответствие специальных экзаменов тем же стандартам, что и обычные, и высылает отчет CoC и институту для получения обратной связи. Данная процедура основана на контракте между институтом и CoC.

В настоящее время CoC руководит одиннадцатью местами проведения экзаменов в год, специальными экзаменами и экзаменами – и в этом году мне выпала честь быть модератором на специальном экзамене.

CoC внимательно и детально рассматривает отчеты, представленные наблюдателями и модераторами. В следующем году мы задались целью разработать отчет, обобщающий результаты проведенного обучения.

CoC постоянно пересматривает и улучшает экзаменационный процесс с целью подчеркнуть важность обучения, инноваций и отношений в будущем экзаменационном процессе, основанном на высоких профессиональных стандартах. В рамках CoC в настоящее время ведутся дебаты и уже разработаны некоторые идеи. Перед местными руководителями экзаменов ставится задача обеспечения соответствующей атмосферы обучения при проведении тренингов экзаменаторов, которые проходят перед экзаменами, с последующей задачей проведения анализа этого опыта совместно с самими экзаменаторами. Опыт, полученный в ходе обучения, нужно представить CoC с тем, чтобы заинтересованные стороны могли воспользоваться им в процессе и постоянно развивали бы экзамены по ТА, чтобы они соответствовали более высоким и современным требованиям, что и безусловно является нашей конечной целью.

Мы надеемся, что эта статья будет способствовать ясности и усилению мотивации по отношению к экзаменационному процессу EATA. Если у вас появятся вопросы, пожалуйста, свободно обращайтесь в CoC.

Анетт Диелманн

Сью Юсден

News from PTSC and COC

Новости от Комитета по профессиональному обучению и стандартам (PTSC)

PTSC желает известить о новостях касательно обучения и сертификации после встреч PTSC/COC, прошедших в Милане в марте 2014г., в Берлине в июле 2014г. и в Сан-Франциско в августе 2014г. Эти новости касаются изменений в Руководстве и уже включены в последнюю версию руководства от июля 2014г.

В Сан-Франциско мы продолжили начатую в Осаке работу, направленную на установление общих принципов и требований, предъявляемых к процессу обучения и сертификации EATA, MATA и FTAA. В этом году в Сан-Франциско делегаты трех ассоциаций с удовольствием подписали конституцию, которая придает официальный статус сотрудничеству в рамках структуры под названием Всемирным советом по стандартам ТА (TAWCS).

СИСТЕМА 101 КУРСА ДЛЯ СТАНОВЛЕНИЯ ИНСТРУКТОРОМ 101 КУРСА

В Руководстве (Разделы 4, 4.1) приводится действующая система 101 курса для становления инструктором 101 курса:

- проводимый 101-ый курс должен иметь минимальную продолжительность в 12 часов
- супервизия должна быть в живом режиме.

PTSC решил внести следующее уточнение относительно преподавания этого особого 101-ого курса:

- «Весь 101-ый курс любой длительности должен быть проведен обучающимся. Преподавание должно осуществляться исключительно обучаемым, а супервизор должен присутствовать и супервизировать весь процесс вживую».

ТРЕНИНГ СТА

Супервизия, Руководство, раздел 7, 7.2.3.5 Б

PTSC видоизменил правило относительно онлайн супервизии с целью принятия во внимание современных средств коммуникации, особенно когда основной супервизор и обучаемый находятся на расстоянии друг от друга. Новое решение заключается в следующем: «Онлайн супервизия приемлема, и решение о соотношении часов онлайн супервизии к супервизионным часам, проведенным в личном общении, принимает основной супервизор». Правило включено в Новое руководство от июля 2014г.

К ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ: Онлайн супервизия имеет последствия, относящиеся к конфиденциальности. Они заключаются в ответственности обоих – супервизируемого и супервизора в деле обеспечения надлежащей конфиденциальности.

Требование или рекомендация личной психотерапии, Руководство, раздел 7, 7.2.3.7

PTSC решил не указывать конкретную длительность, так как мы думаем, что в каждой стране есть национальные требования. Таким образом, наша рекомендация такова: «Кандидаты и основные супервизоры должны выяснить все требования национальных и/или европейских ассоциаций касательно личной терапии и обеспечить их выполнение».

Правило о контракте на звание СТА, Руководство, раздел 7, 7.2.2: для того, чтобы кандидат претендовал на участие в экзамене на звание СТА, его контракт должен быть одобрен EATA по меньшей мере за год до даты устного экзамена. PTSC просит кандидатов и основного супервизора следовать этому правилу и не будет делать исключений. Пожалуйста, прочтите статью в Бюллетене EATA за октябрь 2014г.

КОНТРАКТ НА ЗВАНИЕ PTSTA

Когда контракт на звание PTSTA временно приостанавливается, данный трансактный аналитик должен использовать только звание СТА в течение всего времени приостановки. Это означает, что необходимо обновить всю информацию, публикуемую о статусе данного человека.

ТТА И СТА

В 2011г. в Бухаресте PTSC принял решение о том, что: «ТТА или СТА не могут автономно заключать контракты со студентами для обучения на получение звания СТА: им необходима подпись их основного супервизора». Это решение было принято по той причине, что ТТА не имеют сертификации в супервизии, а СТА не сертифицированы

в обучении. Это означает, что «ТТА и СТА, прекратившие свой контракт PTSTA, не могут подписывать контракт со студентами на обучение для получения звания СТА, так как у них больше нет основного супервизора».

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ КАЖДОГО РАЗДЕЛА ЭКЗАМЕНА НА TSTA

PTSC пришел к выводу, что предыдущая длительность каждого раздела TSTA экзамена слишком мала для того, чтобы создать необходимые условия для кандидата и экзаменационной комиссии. Поэтому отныне мы рекомендуем следующие временные рамки для TSTA экзамена:

1 ч 15 минут – теория, организация, этика

1 ч 30 минут – обучение

1 ч 30 минут – супервизия

СТИПЕНДИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПЕРЕВОДА НА TEW

Мы проясняем вопросы относительно процесса присуждения стипендий для TEW, так как заявки на получение этих стипендий поступают по отдельному каналу. Почему? Это происходит с целью обеспечения одинаковых возможностей для англоязычных кандидатов и кандидатов, для которых этот язык не является родным.

PTSC принял решение предоставить стипендию в 150 евро для осуществления перевода для каждого, кто его потребует. Участник может подать заявку на получение стипендии для перевода, связавшись с координатором TEW. Заявка должна быть подана до TEW. Координатор TEW проинформирует участника о процедуре. По окончании TEW для получения выплаты участник высылает Казначее соответствующую форму с указанием номера банковского счета.

РАБОЧАЯ ГРУППА

Рабочая группа в организационной области была сформирована PTSC с целью пересмотра вопросов письменного экзамена. Теперь ее работа завершена, и новые вопросы опубликованы в Руководстве. В состав рабочей группы входили Уго де Амбролио, Анетт Диелманн, Оливер Монтадат, Жак Моро и Линда Тонг. Спасибо этим коллегам, выразившим желание использовать свои знания и опыт и посвятить свое время для того, чтобы внести свой вклад в дело развития данного вопроса в EATA.

Рабочая группа для определения основных компетенций тренеров ТА была сформирована PTSC. PTSC благодарит за работу, проделанную в рамках группы Илсе Браб, Сабин Клингенберг, Рези, Този, Маттиаса Селла. Мы публикуем их работу в этом Бюллетене для того, чтобы положить начало широкому обсуждению данной темы членами EATA. Мы приглашаем вас представить ваши комментарии. PTSC планирует утвердить основные компетенции тренеров ТА в следующем году.

РУКОВОДСТВО

Мы крайне рады сообщить всем членам EATA, что работа над новым Руководством завершена, и оно уже доступно на веб-сайте.

Спасибо большое всем за великолепную работу, которая привела к успешному осуществлению этой задачи: члены PTSC просмотрели все телеграммы, начиная с 2008г., и включили соответствующие изменения в новое Руководство. Особая благодарность Элян Аллейссон, Марко Маццетти и Сью Юсден, которые довели работу над Руководством до завершения, в результате чего у нас сейчас есть его последняя версия от июля 2014г.

Элян Аллейссон подготовила две версии: одну – для публикации на веб-сайте и вторую, где изменения выделены разными цветами для облегчения перевода. Вторая версия пригодится для стран, желающих внести поправки в свой перевод Руководства. Чтобы получить эту версию, пожалуйста, вышлите электронное сообщение на адрес e.alleysson@gmail.com.

ОЦЕНКА ПИЛОТНОГО ПРОЕКТА TEvW

Пилотный проект TEvW был запущен в 2009г. с целью учреждения нового статуса: тренера СТА. Тренер СТА – это тренер ТА, который имеет право обучать студентов, обучающихся для получения звания СТА, а TSTA могут обучать студентов СТА и PTSTA. Процесс получения статуса тренера СТА подразумевает участие в TEvW (Семинар по оценке обучения).

Жаклин ван Гент возглавила исследование с целью получения необходимой информации и проведения соответствующей оценки. Она разослала вопросники всем заинтересованным сторонам, вовлеченным в пилотный проект: участникам TEvW, организационной группе TEvW, оценщикам TRO, координатору TEvW.

Она выполнила великолепную работу. Было очень полезно получить обзор пилотного проекта. PTSC выражает большую благодарность Жаклин и всем, кто принял участие в этом отличном обсуждении, которое поможет

нам продвинуться к следующему шагу.

В ходе встречи в Берлине в июле 2014г. мы подтвердили статус тренера СТА и в будущем подготовим соответствующий раздел Руководства.

Следующий шаг – создание рабочей группы с целью определения окончательного формата процесса сертификации для становления СТА тренером. В состав группы вошли Элян Аллейссон, Сью Юсден и Сабин Клингенберг.

НОВОСТИ ИЗ СОС

В течение прошедшего года СоС осуществлял руководство экзаменами в 11 местах. Мы с грустью прощаемся с двумя членами СоС – Анетт Диелманн и Керстин Стокхем. Они привнесли большую ценность в работу по сертификации, и мы хотим поблагодарить их за это. Мы также рады приветствовать двух новых членов в лице Линды Тонг и Питера Рудольфа.

Координаторы по языкам

Составлено новое описание работы для координаторов по языкам. Оно будет опубликовано на веб-сайте.

Марина Банич завершила свою работу в должности координатора по языкам для «остальных». СоС благодарит ее за работу и профессионализм в управлении процессом письменного экзамена и в оказании поддержки кандидатам на этом этапе сертификации. Марина также помогла внести ясность в сущность этой роли, и теперь назначен новый координатор по языкам. Это Энеа Славик, и ее роль теперь будет обозначаться как координатор по множеству языков (мы надеемся, что это яснее, чем «остальные»). Энеа будет принимать письменный экзамен у тех, кто сдает его на английском, а также тех, для кого английский не является первым языком, и кто сдает экзамен на родном языке, но для кого пока не назначен координатор по языкам. Добро пожаловать Энеа.

Представление письменного экзамена в электронном виде

У СоС теперь есть бюджет для того, чтобы начать организовывать письменные экзамены на СТА в электронном виде, одновременно обеспечивая безопасность. Договоренность об этом уже достигнута, и ее осуществление находится в процессе. В результате у нас будет более эффективный и современный вариант процесса организации экзамена. Этот вариант позволит исключить потерю письма, содержащего экзаменационную работу, на почте и позволит сэкономить деньги и бумагу. Мы понимаем, что это довольно большое изменение, и по мере того, как мы будем развивать эту систему, мы будем сообщать вам о данном процессе через Бюллетень. Пожалуйста, пока продолжайте высылать экзамены в бумажном варианте. Кроме того, кандидаты должны будут принести распечатанную копию своего письменного экзамена на устный экзамен.

Новая политика оценки письменных экзаменов кандидатов с дислексией

СоС согласовал документ по данному вопросу. От кандидатов потребуется предъявить официальное подтверждение диагноза дислексии. В то же время СоС осознает, что процесс его получения в разных странах будет отличаться, и требования будут разными в разных европейских странах. Мы надеемся, что новая политика поможет основным супервизорам в их работе с кандидатами, к которым она относится. СоС и координаторам по языкам также потребуются опытные и заинтересованные в оценивании этих экзаменов люди. Если вы заинтересованы, пожалуйста, свяжитесь со своим координатором по языкам.

Новая форма заявки на экзамен TSTA (12.11.4)

СоС улучшил эту форму, включив в нее обращение к кандидатам с просьбой заранее исключить экзаменаторов, которые не могут принимать у них экзамен. Это поможет супервизорам экзаменов в планировании экзамена.

Тренинги для организационной команды экзаменов

СоС уже проводит ежегодные встречи/тренинги для координаторов по языкам. Это полезный обмен опытом, который уже проводился в течении двух лет. Мы планируем продолжить этот процесс, и следующее подобное мероприятие пройдет в марте 2015г.

СоС также желает организовать тренинги для тех, кто заинтересован в бо'льшей вовлеченности в процесс разработки экзамена. Роли супервизора экзаменов и фасилитаторов процесса являются основополагающими для сертификационного процесса. Мы надеемся провести полудневный тренинг до экзаменов в Риме в следующем году. Если вы заинтересовались, пожалуйста, свяжитесь со Сью

Элян Аллейссон, председатель PTSC
e.alleysson@gmail.com

КЛЮЧЕВЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ ТРЕНЕРОВ ТА: ТРЕНЕРЫ СТА И TSTA

PTSC сформировал рабочую группу для определения основных компетенций тренеров ТА. PTSC благодарит за великолепную работу, проделанную в составе группы, и вклад в развитие профессионализма тренеров ТА Илсе Браб, Сабин Клингенберг, Рези Този, Маттиаса Селла.

На основании их работы PTSC желает положить начало широкому обсуждению среди тренеров ТА.

Уважаемые тренеры ТА, мы приглашаем вас высылать нам свои комментарии, поправки, предлагаемые изменения до 31-ого января 2015г.

Так как у нас есть ключевые компетенции для СТА в каждой из областей, мы планируем утвердить ключевые компетенции тренеров ТА в ходе следующей встречи в марте 2015г.

Пожалуйста, высылайте все ваши комментарии Элян Аллейссон, председателю PTSC, e.alleysson@gmail.com

ОСНОВНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ для тренеров ТА:

1) ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ КОМПЕТЕНЦИИ:

Знание теорий, моделей и методологии супервизии, преподавания и образования
 Знание и понимание теорий обучения взрослых
 Знание теории и методологии проведения оценки
 Знание этических, правовых и профессиональных вопросов, относящихся к данной профессиональной сфере/области
 Знание теории составления плана обучения
 Понимание сущности ролей и функций супервизора, преподавателя и тренера

2) МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ КОМПЕТЕНЦИИ:

Навыки ведения супервизируемых/студентов/обучаемых, находящихся на разных уровнях развития
 Навыки принятия во внимание сложности познания
 Навыки осуществления выбора из множества стратегий и техник
 Навыки стимулирования рассмотрения и обсуждения этической профессиональной осознанности и поведения, принимая во внимание различие уровней развития супервизируемых/студентов/обучаемых.

3) КОМПЕТЕНЦИИ ПЛАНИРОВАНИЯ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОЦЕНКИ

Составление и оценка плана обучения в соответствии с достигнутым уровнем ключевых компетенций
 Оценка компетенций и навыков супервизируемых/студентов/обучаемых
 Оценка прогресса и/или потребностей
 Навыки составления плана тренинга с целью обеспечения результата, о котором достигнута договоренность

4) ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ:

Навыки организации тренинговых групп (сюда также относятся административные, практические и правовые вопросы)
 Сотрудничество с коллегами

5) МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ:

Навыки ведения (управления) процессов, связанных с супервизионными отношениями
 Навыки ведения (управления) образовательных отношений и процессов
 Навыки ведения групповых процессов, которые предусмотрены специально для обучения профессионалов
 Навыки создания и поддержания союза (альянса), заключения контракта на супервизию, обучение или тренинг, обеспечения безопасного и стимулирующего пространства для обучения и роста
 Способность принимать во внимание различия

6) ЛИЧНОСТНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ:

Стабильная идентичность как тренера
 Сфокусированность на саморефлексии
 Постоянное изучение и анализ собственного супервизионного и обучающего поведения, навыков и способностей
 Постоянное получение супервизий и оценки проводимых тренингов, осуществление действий в направлении саморазвития

Открытое письмо от PTSC

касательно требования одобрения контрактов СТА за год до устного экзамена, адресованное

- **основным супервизорам**
- **координаторам по языкам**
- **кандидатам на СТА**

В этом году PTSC был удивлен количеству обращений с просьбой сделать исключение. Они были получены от кандидатов на СТА, чей контракт на СТА был одобрен EATA менее чем за год до устного экзамена, в котором они предпочли участвовать. PTSC ставит в известность сообщество о том, что в результате этого периодически возникают сложности. PTSC также желает разъяснить всем свое мышление.

В Руководстве ясно изложено правило: Раздел 7.2.2: У кандидата на СТА экзамен должен быть «текущий контракт на обучение, одобренный EATA по меньшей мере за год до даты устного экзамена». PTSC замечает, что случаи не следования данному принципу создают дистресс у кандидатов. Это правило уже давно установлено в сообществе с целью прояснения нашего контракта. Согласно контракту, две стороны приходят к соглашению относительно плана, включая расходы, и таким образом достигается ясность относительно ожиданий кандидата и супервизора. Еще одна причина, по которой PTSC высоко ценит правило регистрирования контракта минимум за год до устного экзамена, заключается в том, что кандидат также вовлекается в деятельность EATA и начинает принадлежать к организации и культуре, в

которой он желает пройти экзамен. Может кто-либо еще может указать какие-либо другие причины...?

Все PTSTA, TSTA и тренеры СТА несут ответственность по отношению к своим кандидатам в деле обеспечения планирования в продвижении к экзамену, а также в том, чтобы контракт предусматривал ясный способ достижения этой цели. Сюда входит как информирование о соответствующих правилах, так и обеспечение продвижения к СТА экзамену подходящим для кандидата способом.

Временной график, указанный в Разделе 7 Руководства. Когда кандидат сообщает своему основному супервизору о своем желании участвовать в письменном экзамене на звание СТА, тогда до устного экзамена, в котором они планируют принять участие, обычно бывает промежуток времени от 18 месяцев до 2 лет (иногда даже больше). Таким образом, мы призываем основных супервизоров и кандидатов начинать этот процесс посредством заключения контракта на звание СТА.

PTSC принял решение отказывать кандидатам и/или основным супервизорам в просьбе сделать исключение относительно одобрения контракта на получение звания СТА менее чем за год до устного экзамена.

*С наилучшими пожеланиями,
Элян Аллейссон
Председатель PTSC*

New Language Coordinator needed immediately.

COC are looking to appoint a new Language Coordinator for French speaking countries. Jacqueline Goossens is stepping down from her service as current LC in December 2014 and COC are looking to replace her.

If you are interested please apply to **Alessandra Pierini** (Supervising Examiner) at alessandrapierini@physis.org with a short outline of your interest and a CV. The closing date is 15th December 2014.

The Requirements are:

1. English proficiency: mandatory.
2. High level of certification: TSTA.
A PTSTA may be accepted in certain circumstances and if they can demonstrate considerable relevant experience. (The rationale is to have LC free from influence that can be present if they were still personally involved in process of certification).
3. Ideally previous experience of serving EATA or other international TA organizations.

Please you can find the Job description on EATA website

Appointment will start from January 1st, 2015.

*Exam successes**поздравление***San Francisco Exams 2014**

The IBOC exams in San Francisco (05.-06. Aug 2014) were a success. Every candidate passed! We congratulate the colleagues who are part of the international TA community on a different level of involvement.

CTA Successful Examinees:

Manon Bongers	CTA – Counseling	Noordwijk, Netherlands
Akiko Hori	CTA – Psychotherapy	Kanagawa, Japan
Maja Pavlov	CTA – Psychotherapy	Novi Sad, Serbia
Alva A. Ramirez Villatorro	CTA – Psychotherapy	Mexico City, Mexico
Joanna Yardley	CTA – Psychotherapy	Berkshire, UK

TTA Successful Examinees:

Karen Pratt	TTA – Education	Cape Town, SA
-------------	-----------------	---------------

TSTA Successful Examinees:

Tomoko Abe	TSTA – Educational	Osaka, Japan
Ugo Danilo De Ambrogio	TSTA – Organisational	Milan, Italy
Amaia Mauriz-Extabe	TSTA – Psychotherapy	Bilbao, Spain

CTA Exam Supervisor – Chitra Ravi

TSTA Exam Supervisor – Thorsten Geck

This wouldn't have been possible without the support from the examiners:

Fusun Akkoyun, Anikka Björk, Sue Brady, Colin Brett, Aleksandra Bubera, Anna Chandy, Keith Chinnock, Bill Cornell, Charlotte Daellenbach, Janice Dowson, Richard Erskine, Sue Eusden, Susan George, Vladimir Goussakovski, Jan Grant, Julie Hay, Lis Heath, Gordon Hewitt, Roland Johnsson, Lorna Johnston, Anne Kohlhaas-Reith, Naoko Konakayama, Mandy Lacy, Kathy Lavery, Jessica Leong, Aleksandra Me_ko, Zoran Milivojevic, Karen Minikin, Sylvie Monin, Alastair Moodie, Gloria Noriega, Aleksandra P. Mesko, Saru P.K., Marina Rajan Joseph, Simona Ramella Paia, Donna Marie Perry, Ragini Rao, Chitra Ravi, Richard Reith, Diane Salters, Raffaella Sasso, Chie Shigeta, Charlotte Sills, Tatiana Sizikova, Jo Stuthridge, Wataru Suematsu, Yoshiko Suzuki, Moniek Thunnissen, Lynda Tongue, Keith Tudor, Theo van der Heijden

And the Process Facilitators – Adrienne Lee, Marco Mazzetti, Suriyaprakash C

We also thank the many people who were willing to contribute as audiences and supervisees in the TSTA exams.

Finally we want to thank Mandy Lacy (Australia) for her constant support during the exam process.

Berlin, Germany, July 9th, 2014**CTA successful Examinees (Psychotherapy)**

Daniele Mainardi, Italy
Silvia Palandri, Italy
Jane Kibblewhite, UK
Anita Holland, UK

TSTA – TTA successful Examinees

Pietro Romanelli, Italy, P, TSTA
Domitilla Spallazzi, Italy, P, TTA
Pete Shotton, UK, E, TSTA
Maria Luisa Cattaneo, Italy, P, TSTA
Tiziana Aceti, Italy, P, TSTA

анонс

Announcing:

Professional Excellence Workshops

→ at The Berne Institute, UK ←

Coming dates: 27 Feb.-1 March 2015; 11-13 Sept. 2015

Do you want to enhance your professional skills in TA? Then the PEWs are for you! To all TA professionals, these workshops offer an excellent opportunity for advanced training and supervision. The PEWs – run regularly twice per year since 1992 – have been a “springboard” from which many participants have gone on to gain success in EATA/ITAA examinations, both CTA and T/STA. The workshops have also proved their value as preparation for the EATA/ITAA Training Endorsement Workshop (TEW).

The workshop leaders are **Ian Stewart**, **Adrienne Lee**, and **Mark Widdowson**, Teaching and Supervising Transactional Analysts. As a team with many years’ experience of the PEW format, they can offer you an outstanding environment for learning.

Workshop format is highly flexible. Activities are tailored contractually to the needs of the participants, and typically include: multi-level supervision ... tape presentation ... discussion of theory and ethics ... practice exams (CTA or TSTA) ... supervised teaching ... personal work.

- **Venue:** all PEWs are held at The Berne Institute, near Nottingham, England.
- **Fee:** per 24-hour workshop: UKP 395. Booking deposit: UKP 95.
- **For bookings** and further information please contact: The Course Registrar, The Berne Institute, 29 Derby Road, Kegworth DE74 2EN, England (tel/fax (+44)(0)1509-673649; email via www.theberne.com).



ANETTE DIELMANN
Business
Manufaktur

Organisationsberatung
Coaching
Transaktionsanalyse
Lernen mit Pferden



Anette Dielmann
TSTA - O

Your travel guides



Günter Hallstein
TSTA - C

On the road towards your destination „TSTA“ or „CTA-Trainer“?



Let's travel together - on the right track to professional excellence - join us for the „Professional Excellence Workshop“!

- You want to become a TSTA? • A CTA-Trainer? • You are preparing for TEW?

Your travel companions:

- ▶ future TSTA's ▶ colleagues preparing for CTA-Trainer or ▶ getting ready for TEW

Your travel dates:

- ▶ July 12-13, 2015 - Rome (Italy)

Let's travel together to excellence!

Your equipment...

- ▶ theoretical input,
- ▶ supervision,
- ▶ mock exams,
- ▶ group work,
- ▶ detailed reflections on your teaching and supervision style,
- ▶ support to overcome development blocks through encouragement,
- ▶ a roadmap to gaining more professional strength.

Your travel expenses:
workshop fee 300,00€

Your check in:

contact, info, booking:
management@business-manufaktur.de

Institut

Günter
Hallstein



Exam Calendar

Future dates and Venues of COC oral TA examinations and TEW's

2014

Type of exam	Date	Venue	Local exam supervisor
CTA / TSTA	Nov. 13th - 14th	Roesrath, Germany	CTA Exam Supervisor Mayke.wagner@t-e-a-m.org TSTA Exam Supervisor sabine.klingenberg@abakushad.de
TEW	Dec. 2nd - 4th	Salamanca, Spain	Coordinator: Sabine.Klingenberg@abakushad.de
TEvW	Dec. 6th - 8th	Salamanca, Spain	Coordinator: Sabine.Klingenberg@abakushad.de

2015

TEW	March 13th -15th	Lyon, France	Coordinator: Sabine.Klingenberg@abakushad.de
CTA/TSTA	April 8th & 9th	Edinburgh, UK	CTA Frances Townsend: francesetownsend@mac.com TSTA Mark Head: mark@thelinkcentre.co.uk
CTA/TSTA	July 7th - 8th	Rome	to be announced
TEW	July 13th - 15th	Rome, Italy	Coordinator: Sabine.Klingenberg@abakushad.de
CTA/TSTA	Nov. 6th & 7th	Louvain La Neuve Belgium	CTA Monique Maystadt: monique.maystadt@gmail.com TSTA Brigitte Evrard: brigitte.evrard@gefa-asbl.be
CTA / TSTA	Nov. 12th - 13th	Roesrath, Germany	to be announced
TEW	Dec. 9th -11th	to be announced	Coordinator: Sabine.Klingenberg@abakushad.de
TEvW	Dec. 5th - 7th	to be announced	Coordinator: Sabine.Klingenberg@abakushad.de

COC Examinations: For all regulations regarding the application and requirements for these exams please see the training standards handbook

TEW: to attend the TEW's contact Sabine Klingenberg, TEW coordinator: Sabine.Klingenberg@abakushad.de

TSTA: apply to Alessandra Pierini the EATA Supervising Examiner: alessandrapierini@physis.org: (Mail address: Alessandra Pierini: Via di Torvecchia 141, 00168 Rome, Italy)

Waiting list: March 2009 – COC agreed the following: Most people are aware of the waiting list for TSTA exams and can take individual responsibility for checking the availability of places with the supervising examiner. The S.E. keeps a list and if there is a place available in the next exam site she will give them this place. The S.E. will not accept anyone for a place if they have not completed all requirements when they apply.

CTA: apply and send your written exam to your EATA Language coordinators.